

# DRAUGAS

PERIODICALS  
August 21, 2004  
Vol. XCV

95-IEJI METAI

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

ŠEŠTADIENIS - SATURDAY, RUGPJŪČIO - AUGUST 21, 2004

\*\*\*\*\*MIXED ADC 606  
\$61 P2 GRATIS  
THE LIBRARY OF CONGRESS  
EUROPEAN READING ROOM  
SERIALS DIVISION  
WASHINGTON DC 20540-4830  
\*\*\*\*\*

NEWSPAPER - DO NOT DELAY - Date Mailed 08-20-04

UŽSIENIO LIETUVIŲ DIENRAŠTIS

4545 WEST 63rd STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60629

TEL: 773-585-9500 • FAX: 773-585-8284 • WWW.DRAUGAS.ORG

95th ANNIVERSARY

Nr. 161  
Kaina 75 c.

## Šiame numeryje:

Iš ateitininkų veiklos:  
Kretingos ateitininkai vakar, šiandien ir rytoj.

2 psl.

Mūsų rinkėjus V. Uspaskicho stiprumas tik dar labiau mobilizuoja.  
„Baltijos kelias“ ir jo tikslai.

3 psl.

Mūsų šeimose:  
Daktaro laipsnis E. Pakštaitei-Sakadolskienei. Šeimos šventė prie Atlanto.  
JAV LB Socialinių reikalų tarybos skiltis.

4 psl.

Kuršmarių kurėnai.  
Kodėl Vokietijoje dar veikia lietuvių gimnazija?

5 psl.

Naudinga „Draugo“ informacija visiems skaitytojams.

6 psl.

Vasaros darbai  
Valdovų rūmuose.  
Naujas First Personal Bank centras Orland Parke jau dirba.

8 psl.

## Sportas

\* Olimpinėse žaidynėse Graikijos sostinėje penktadienio vakarą buvo išdalinti keturi plaukimo varžybų medalių komplektai. Penktojo aukso medalio savininku Atėnuose tapo devyniolikmetis JAV plaukikas Michael Phelps, laimėjęs vyrų 100 m peteliškės rungties finalą. Be penkių aukso medalių, M. Phelps šioje olimpiadoje dar pelnė du bronzos apdovanojimus. Pagal pelnytą medalių skaičių per vienerias žaidynes jam pavyko pasivyti legendinį Mark Spitz.

\* Ketvirtadienį ir moterų olimpiadų žaidynių gimnastikos daugiakovės varžybose pergalę iškovojo JAV atletė. Pasėkusi išvakarėse nugalėjusio tėvynainio Paul Hammą pavyzdžiui, ketvirtadienį aukso medalį iškovojo Carly Patterson. 16-metė JAV gimnastė daugiakovėje aplenkė varžybų favoritę laikytą Rusijos sportininkę Svetlaną Chorkiną.

\* Po šeštosios XXVIII vasaros olimpiadų žaidynių dienų komandiniuose įskaitoje naujaisiais pirmūnais tapo įsibėgėjęs JAV sportininkas, iškovojo jau 35 medalius — iš jų 14 aukso, 11 sidabro bei 10 bronzos. 14 auksinių medalių savo taupykleje turi ir Kinijos komanda, tačiau ji laimėjo mažiau sidabro (9) bei bronzos (6) apdovanojimų.

## Naujausios žinios

\* Valdanciosios daugumos partneriai Seimo rinkimuose kels bendrą kandidatų sąrašą.

\* Rusija toliau neigia okupavusi Baltijos valstybes, dėl žalos atlyginimo nesiderės.

## Vallutų santykis

1 USD — 2.790 LT

1 EUR — 3.452 LT

## Kongreso nariai pripažįsta vizų režimo netobulumą

Vilnius, rugpjūčio 20 d. (BNS) — Penktadienį su prezidentu Valdu Adamkumi ir Seimo pirmininku Artūru Paulausku susitikę Lietuvoje viešintys JAV Kongreso delegacijos nariai išgirdo prašymų greičiau panaikinti vizų režimą Lietuvoje piliečiams.

Pasak Seimo pirmininko atstovo spaudai pranešimo, aki-vaizdžiai Lietuvos pažangą greičiau kongresmenai patys pripažino, jog vizų režimas „apsunkina pasikeitimą žiniomis ir darbuoto-

jais, ypač tokiose srityse kaip informacinės technologijos“.

Po susitikimo su V. Adamkumi JAV kongresmenai taip pat pripažino, kad vizų režimas sukelia problemų ne tik Lietuvoje, bet ir kitose valstybėse. Jie pažadėjo šią žinią perduoti JAV ir artimiausiu metu spręsti problemą.

Šiais metais visateise NATO ir Europos Sąjungos nare tapusi Lietuva oficialiai pasiūlė JAV pradėti derybas dėl vizų režimo panaikinimo.

JAV ambasados atstovai teigia, jog vizų režimo panaikinimui trukdo tai, jog pakankamai daug išvykstančių iš Lietuvos į Ameriką nustatytu laiku negrįžta ir pasilieka gyventi nelegaliai.

JAV kongresmenai susitikimuose gyrė Lietuvos pažangą bei reikė išitikinimą, kad valstybės ateityje palaikys dar glaudesnius ryšius.

Prezidento atstovė spaudai Rita Grumadaitė sakė, jog V. Adamkus susitikimo metu para-

gino JAV verslą ryžtingiau atkreipti dėmesį į Lietuvą.

Taip pat prezidentas palankiai įvertino siūlymą pateikti Kongresui įstatymo projektą dėl mokesčių už JAV vizas panaikinimo antiteroristinio susivienijimo partneriams, kurį Lietuvoje viešėję Kongreso nariai pažadėjo aktyviai palaikyti.

JAV delegacija pasveikino Lietuvos vykdomą aktyvią kovą su kyšininkavimu, dalyvavimą tarptautinėse taikos misijose Irake ir Afganistane.

## Etikos sargai sulaukė padėkų

Vilnius, rugpjūčio 20 d. (BNS) — Nei etikos, nei įstatymų pažeidimų keturių liberalcentristų pokalbiuose su kyšininkavimu įtariamu įmonių grupės „Rubicon group“ vadovu Andriumi Janukoniu neįveikė Seimo etikos sargai sulaukė kolegų padėkų.

Penktadienį Etikos ir procedūrų komisijai pateikus savo išvadą konservatorius Andrius Kubilius Seimo posėdžio metu dėkojo komisijai už „sveiko proto gūsi šitame teatre“, turėdamas omenyje kyšininkavimo skandalą dėl galimo parlamentarų papirkimo priimančių įstatymus.

Dėl įtarimų kyšio ėmimu

Seimo nario mandato atsisakė socialdemokratas Vytenis Andriukaitis, konservatorius Arvydas Vidžiūnas ir tuometinis socialliberalas Vytautas Kvietkauskas.

Įtarimų dėl Seimo Statuto, Viešųjų ir privačių tikslų derinimo valstybės tarnyboje bei etikos pažeidimų sukėlė paviešinti liberalcentristų Gintaro Steponavičiaus, Eligijaus Masiulio, Klemenso Rimšelio ir Raimundo Palaičio pokalbiai su A. Janukoniu.

Šią savaitę parlamentarų elgesį svarstiusi Etikos ir procedūrų komisija nusprendė, jog minėti liberalcentristai nepažeidė nei įstatymų, nei etikos.

## Prezidentas pateikė Operatyvinės veiklos įstatymo pataisas

Vilnius, rugpjūčio 20 d. (BNS) — Prezidentas Valdas Adamkus penktadienį pasirašė įsaką, kuriuo pateikė Seimui svarstyti Operatyvinės veiklos įstatymo pakeitimo pataisas. Parlamentui taip pat teikiami svarstyti Valstybės ir tarnybos paslapčių įstatymo papildymo, Baudžiamojo proceso kodekso papildymo, Prokuratūros įstatymo papildymo projektai.

Įstatymų projektus pristatyti Seime V. Adamkus pavedė savo patarėjų teisės klausimais Tomai Birmontienei.

Prezidento sudaryta T. Bir-

montienės vadovaujama darbo grupė šioms pataisoms parengti savo išvadose pasiūlė didinti prokuratūros galimybes kontroliuoti operatyvinių veiksmų teisėtumą, taip pat įsteigti operatyvinę veiklą koordinuojančią instituciją, į kurios sudėtį įeitu operatyvinę veiklą vykdančių subjektų vadovai ir generalinis prokuroras.

Pateiktame Operatyvinės veiklos įstatyme numatyta gali-

## Dėl A. Paulausko siūlymų — abejonės

Vilnius, rugpjūčio 20 d. (BNS) — Seimas po pateiktimo pritarė Seimo pirmininko Artūro Paulausko pateiktoms Lobistinės veiklos įstatymo pataisoms, kuriomis siekiama užkirsti spragas neapibrėžtai lobistinė veiklai, tačiau ne viešais parlamentarus reikė abejonių dėl jų tikslingumo.

Pateikdamas pataisas, A. Paulauskas pažymėjo, jog jomis siekiama panaikinti galimybę įstatymų projektus siūlantiems priimti nelegaliems lobistams prisidengti visuomeninėmis organizacijomis.

A. Paulausko pateiktose pataisose, kurias parengė Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (VTEK), siūloma išbraukti nuostatą, jog lobistinė veikla nelaikoma pelno nesiekiančių organizacijų veikla įtakojant įstatymų priėmimą.

Seimo pirmininko teigimu, konkrečius įstatymo projektus per konkrečius Seimo narius siekiantis „prastumti“ tokios organizacijos turėtų registruoti tokia veikla, kaip numato Lobistinės veiklos įstatymas.

Pataisų aiškinamajame rašte pažymima, jog Lietuvoje yra „paplitęs reiškinys“, kai į lobistų sąrašą neįtrauktos įvairios konsultacinės, verslo įmonės, sąjungos, organizacijos atstovauja įvairiems tikslams, bandydamos paveikti įstatymų leidybą.

Kai kurie parlamentarai pateiktas pataisas įvertino kritiškai. Daugiausia jas kritikavo valdanciosios Socialdemokratinio susivienijimo bei opozicinės Liberalų ir centro frakcijų nariai.

Socialdemokratė Birutė Vėsaite klausė A. Paulausko, ar nebus padaryta „milžiniška žala pilietinės visuomenės plėtrai“.

Seimo pirmininkas nuromino, jog lobistinė veikla nebus laikoma visuomeninių organizacijų reikiama nuomone dėl vienokio ar kitokio įstatymo priėmimo.



Prasideda Baltijos kelio metinėms skirti renginiai. Lietuvos bėgimo mėgėjų sąjunga suorganizavo XIII tarptautinę bėgimo estafetę „Baltijos kelias“. Jos startas buvo duotas Vilniaus Arkikatedros aikštėje. Bėgikus išlydėjo Vilniaus arkikatedros administratorius kunigas Ričardas Doveika (d).

Mykolas Ambroz (ELTA) nuotr.

## Prezidentas susilažino

Vilnius, rugpjūčio 20 d. (BNS) — Olimpinis krepšinis šiomis dienomis tapo ne tik JAV ir Lietuvos pareigūnų pokalbiu, bet ir lažybų, į kurias įsitraukė net prezidentas, tema.

Penktadienį Valdas Adamkus susilažino su JAV ambasadoriumi Vilniuje Stephen Mull, ar Lietuvos rinktinėi pavyks nugalėti olimpinius čempionus.

JAV ambasadorius pažadėjo dežę amerikietiško vyno, jeigu laimėtų lietuviai, V. Adamkus — dežę lietuviško alaus, jeigu triumfuotų amerikiečiai.



Būsimoji Europos komisija penktadienį pirmą kartą rinkosi į neformalų posėdį. Susitikime 25 komisijos nariai pirmiausia aptarė vidaus klausimus. Nuotr.: programų ir biudžeto komisarė iš Lietuvos Dalia Grybauskaitė (d) spaudžia ranką Austrijos atstovei Benita Ferrero-Waldner.

EPA-ELTA

## Lietuvos karys Estijoje išgelbėjo skendusią moterį

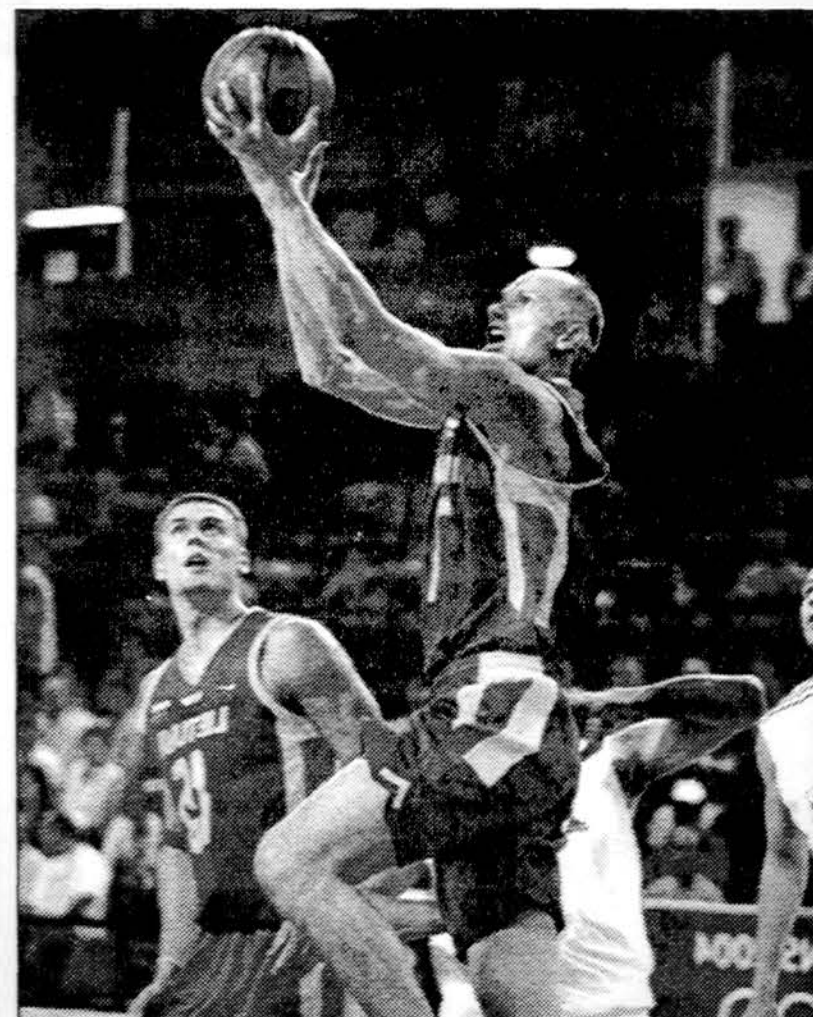
Vilnius, rugpjūčio 20 d. (BNS) — Jėgerių bataliono būrio vadas leitenantas Darius Milašius, dalyvaudamas tarptautinėse pratybose „Erna Raid 2004“ Estijoje, išgelbėjo skendusią moterį.

Anot kario, vykdydamas pratybų užduotį, jis pastebėjo upėje pavojaingai prie užtvankos priplaukusią moterį — stipri srovė ją beveik priplukdė iki maždaug 3 metro aukščio krioklio.

Ant kranto pagalbos šaukėsi moters vyras su dukra. Lietuvis kartu su į pagalbą atsukęjusiomis danų kariškiais, panaudodami virves, moterį iškėlė ant kranto.

Už šį poelgį lietuvių ir danų Estijos kariuomenės vadas Tarmo Kouts apdovanojo Estijos gynybos sąjungos „Kaitsehit“ nuopelnų medaliu.

## Lietuvos krepšininkai sutriuškino graikų komandą 98 : 76



Atakuoja komandos kapitonas Saulius Štombergas.

Arino Pliadzio (LTOK — ELTA) nuotr.

Atėnai, rugpjūčio 20 d. (ELTA) — Atėnų olimpiadų žaidynių vyrų krepšinio varžybų trečiojoje rungtynėse B grupėje ketvirtadienį lietuviai sutriuškino graikus 98:76 daugiausia puikios gynybos dėka. Parengti teisingą žaidimo planą rinktinės štabui padėjo ir dvejose rungtynėse pralaimėtos prieš olimpinės rungtynės.

„Šioms varžyboms skyreme didžiulį dėmesį, nes supratome, jog jos yra vienos svarbiausių pirmajame rate susiklosčius tokiu padėčiai mūsų grupėje“, sakė vyriausiasis treneris Antanas Sireika. „Atidžiai išstudijavome jų žaidimą ir didžiausią dėmesį skyreme gynybai“.

„Sakiau vyrams — jei gerai ginsitės, lengviau bus atakuoti. Matėsi, kad komanda buvo labai susikaupusi. Tas susikonsolidavimas lėmė ir tai, kad puolime sužaidėme puikiai“, pažymėjo treneris.

Paklaustas, kodėl rungtynių pabaigoje paėmė graikų aistruosius įaudrinusią minutę pertraukė, treneris tikino, jog

tai buvo vienintelė proga pakeisti žaidėjų atsarginiais.

„Rezultatas leido pasirodyti aikštėje visiems“, teigė treneris.

Vidurio puolėjas Robertas Javtokas patvirtino, jog pagal planą svarbiausia buvo gerai gintis.

„Mums tai pavyko, nes kiekvienas žaidėjas įvykdė trenerio nurodymus. Tai ir lėmė pergalę“, teigė R. Javtokas.

I klausimą apie būsimąsias rungtynes su amerikiečiais, jis sakė, kad varžovai yra labai stiprūs, todėl reikės žaisti dar geriau.

„Analizuojame kiekvienas rungtynes, tikiuosi, kad pasiseks ir jas laimėti“, teigė R. Javtokas.

Darius Songaila teigė, kad rungtynių rezultatas neatspindi tikrojo komandų pajėgumo.

„Taškų skirtumas neparodo stiprumo. Mes esame stiprūs savo komandiniu žaidimu, o rungtynėse su amerikiečiais tiesiog žaisime“, pareiškė krepšininkas.

Nukelta | 7 psl.

## Valdininkai kaltina vieni kitus

Kaunas, rugpjūčio 20 d. (BNS) — Kauno vadovai po skandalingai pagarsėjusios miesto valdininkų kelionės į JAV vykusias tarptautines vaikų varžybas kaltina žemesnio laipsnio savivaldybės administracijos pareigūnus, kurie sąneteisingai parengė komandiruočių dokumentus.

Be Kauno mero Arvydo Garbaravičiaus į Cleveland liepos mėnesio pabaigoje važiuojo Kauno savivaldybės administracijos direktorius Giedrius Buinevičius, savivaldybės Kūno kultūros ir sporto skyriaus vedėjas Albinas Grabnickas ir Statybos skyriaus vedėjas pavaduotojas Algirdas Vyšniauskas.

Pastarieji du valdininkai į JAV skrido kaip į komandiruočių dokumentus.

Be to, A. Vyšniauskas prieš kelionę reikalavo, kad į delegacijos sudėtį tarp kitų jaunų sportininkų būtų įtrauktas ir jo 14-metis sportuojantis sūnus. Iš pradžių A. Vyšniauskas sūnų į delegaciją buvo įtrauktas kaip treneris, bet vienam iš žaidynių

dalyvių negavus JAV vizos vėliau įrašytas kaip sportininkas. Iškilus viešumon šiems faktams, mero įsakymu po kelionės buvo sudaryta speciali savivaldybės komisija, kuri turėjo iširti kelionės aplinkybes.

Penktadienį šios komisijos pateiktose išvadose skelbiama, kad A. Vyšniauskas, „reikalaujdamas įtraukti jį į jo sūnų į delegacijos sąrašą elgėsi netinkamai ir neetiškai“. Komisija taip pat neigiamai įvertino A. Grabnicko ir A. Vyšniausko sau priskirtą trenerio statusą.

Kaip teigė Kauno savivaldybės administracijos direktorius G. Buinevičius, sudaryta dar viena komisija, kuri pagal gautas išvadas priims sprendimą, kaip vertinti į JAV vykusią valdininkų sąrašą sudarinėjusį A. Grabnicką.

Vicemeras Erikas Tamašauskas, kuris buvo atsakingas už išvyką, sakė, kad delegacijos sudėtis nekeistų ir dabar. „Visi jos dalyviai įtraukti pagrįstai, o ar teisingai jie buvo įforminti — tai jau administracijos atsakomybė“, tvirtino jis.





## Iš Ateitininkų Gyvenimo

Medžiaga siūsti:  
Vidai Kuprytei c/o Draugas  
4545 W 63 St Chicago, IL 60629  
e-adresas: draugas@ateitis.org

## Kretingos ateitininkai vakar, šiandien ir rytoj...

Jolanta Kontrimaitė  
Kretingos kuopos globėja

Galečiau pradėti savo rašinį nuo senųjų laikų, kada dar tarpukario metais ateitininkai veikė Kretingoje. Tada kurį laiką globėju buvo ir ateitininkas Juozas Kojelis (dabar gyvena Kalifornijoje). Bet tai buvo dar tada, kai mano tėvai nebuvo gimę, o seneliai karves dar tebeganė. Todėl aš geriau rašysiu apie tai, ką pati savimi regėjau, kur dalyvavau ir tikrai nesuklysiu pasakodama.

### Pirmieji žingsniai

Ateitininkijos pumpurai Kretingoje vėl ėmė skleistis tik praėjus visam dešimtmeciui po nepriklausomybės atkūrimo, tai yra 1999 metų pradžioje. Tuo



Jolanta Kontrimaitė

metu Kretingos Šv. Antano religijos studijų institute iš kitų miestų atvykusios mokėsi dvi studentės ateitininkės, Kristina ir Emilija, kurios apie save ėmė burti studentus, o tuo pat metu ir moksleivius pranciškonų gimnazijoje. Buvo nutarta įkurti moksleivių ateitininkų kuopą. Steigiamajame susirinkime 1999 m. sausio 16 d. dalyvavo 12 asmenų, kurie ir tapo „Žuvytės“ kuopa. (Pavadinimas kildinamas nuo pirmųjų krikščionių ženklų.) Pradžią buvo tikrai labai graži: nuo pat išikūrimo kuopa pakankamai aktyviai visur dalyvavo. Vadovaujami ir padedami studentų moksleiviai gilinosi į ateitininkijos ideologiją, rengė įvairius mokslinius projektus, vykdavo į konferencijas, atstovavo gimnazijai.

jai, ypač bendradarbiavo ir draugavo su eurauskaitais, kartu švęsavo šventes, patys sau organizuodavosi išvykas ir stovyklas, lankė senelių ir vaikų globos namus, padėjo neigaliams. Taip pat pagal galimybes dalyvavo ir ateitininkiškuose renginiuose. Taip tęsėsi maždaug porą metų, kol kuopa iširo, nes studentai jau anksčiau išsiskirstė, o moksleiviai pabaigė gimnaziją, išvyko studijuoti į didmiesčius. Taip „Žuvytės“ ateitininkų kuopa tapo tik istorija.

### Vėl būriasi kuopa

Aš pati taipogi 2001 m. baigiau pranciškonų gimnaziją. Kuopos veikloje dalyvavau nuo pat steigiamajame susirinkime. Labai ilgai ruošiausi ateitininkės įdžiūti, bet taip susiklostė, kad likau be įdžiū. Įstojau mokyti į Vytauto Didžiojo universiteto Šv. Antano religijos studijų institutą ir likau studijuoti teologiją Kretingoje. Apie ateitininkiją daugiau negalvoju, nes be manęs daugiau ateitininkų Kretingoje neliko. Tačiau taip Dievas davė, kad pranciškonų gimnazijos direktorė A. Radikienė kreipėsi į mane ir pasiūlė vėl burti moksleivius į kuopą. Ilgai negalvoju, sutikau su pasiūlymu ir jau tu pat metų rugsėjo pabaigoje su spalvotais plakatais ėjau pas penktų ir šeštų klasių mokinius kviesdama juos į savo užsiėmimus.

Vaių buvo susirinkę gana nemažai, bet aš nelabai žinojau, ką su jais daryti — stengiausi pritaikyti tai, ką buvau išmokusi iš savo ankstesnių mokytojų, tačiau nepatyrimas pakiojo koją. Dėl tos priežasties nemažai vaikų perėjo į kitas organizacijas, kaip pvz: maironėčiai, Jaunimo Eucharistinis Sąjūdis, pranciškonų jaunimas, eurauskaitai ir t.t. Nepaisant to, kad nauja pradžia buvo sunki, su nedidele vaikų grupele dirbau ir toliau. Kuopa pavadino me šv. Pranciškaus Asyžiečio



Kretingos Šv. Pranciškaus kuopos ateitininkės ruošėsi Verbų sekmadieniui pačios gamindamos verbas. Žemiau kuopos narės vaišina svečius, Telšių vietovės valdybos narę Romą Čenkutę ir Federacijos pirmininką Liutaurą Serapiną.

vardu. Vaikai buvo pakankamai jauni — tik 9-10 metų, todėl kokių nors sudėtingų darbų su jais nuveikti net neturėjau didelės vilties. Negalėjau jų veltis ir konferencijas ar siūsti į akademijas. Tačiau mes rinkdavomės po du kartus per savaitę, žaisdavome žaidimus, o tu žaidimų metu mokydavomės įvairiausių dalykų: stengiausi juos supažindinti su ateitininkijos istorija bei ideologija, mokydavomės dainų, rengdavom vaidinimus. Karts nuo karto talkindavome parapijoje įvairiuose darbuose, taip pat ruošdavome liturgiją šv. Mišioms. 2002 m. gegužės 24 d. Šv. Pranciškaus Asyžiečio kuopa buvo galutinai įregistruota Ateitininkų federacijoje.

### Nuotykių ir projektai

Norėčiau trumpai papasakoti apie keletą įdomesnių kuopos nuotykių ir projektų, kuriuose per pastaruosius dvejus metus dalyvavome. Vienas iš pirmųjų mūsų kuopos nuotykių įvyko su parapijos klebono br. Ramūno Brondzo, ofm, pagalba. Labai norėjome užlipti į bažnyčios bokštą, bet šiaip sau niekas neleisdžia. Todėl mes su vaikais truputį pasidomejom mūsų bažnyčios ir vienuolyno istorija, paprašėm br. Ramūno pagalbos bei suorganizavom ekskursiją į Kretingos bažnyčią. Kuopos vaikams buvo labai smagu pažvelgti į savo gimtąją miestą nuo aukščiausio pastato apylinkėje.

Kitas stambus projektas buvo jau nebe mūsų iniciatyva. Pranciškonų gimnazijoje buvo rengiama savaitės akcija „Mes prieš svaigalus“. Vaikai piešė plakatus šia tematika ir dalyvavo parodoje, taip pat buvome paruošę trumpą pranešimą apie narkotikų žalą.

Na, o vienas smagiausių nuotykių buvo pavasarinis kuopos žygis. Keliaujome prie jūros. Turėjome nueiti 14 kilometrų pėsčiomis. Per beveik tris valandas įveikėme šį atstumą. Apie nuovargį negalvoti ir gerą nuotaiką palaikyti padėjo visą kelią traukiamos dainos ir giesmės. Keletą dainų netgi sukūrėme patys. Prie jūros labai smagiai praleidome visą dieną, o vakare susirėmėme vėl į kelią. Bet staiga mus užklupo toks smarkus lietus, kad sušlapome iki paskutinio siūlelio. Vis dėlto

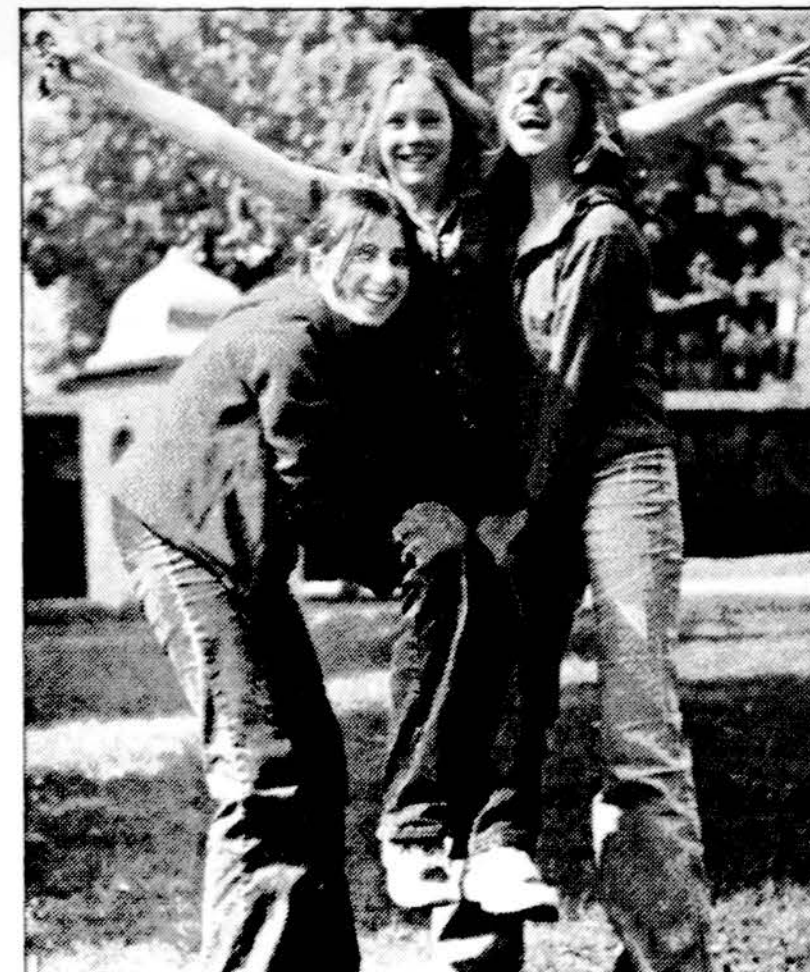
grįžti namo teko autobusu.

Įvairūs renginiai, kuriuose galime dalyvauti, arba stovyklos ir žygiai, kuriuos patys sau susiorganizuojame, yra pakankamai nedažni. Pagal galimybes stengiamės dalyvauti ir ateitininkiškuose renginiuose. Praėjusią vasarą su keliomis mergaitėmis buvome ir Ateitininkų kongrese Kaune.

Tačiau ir kuopos kasdienybė nėra nuobodi. Mes susitinkame kas savaitę, o susitikime stengiamės kuo įdomiau ir naudingu praleisti laiką pažindami pasaulį iš knygų, iš patyrimų, mokymiesi įvairių dalykų, kurdami, pagelbėdami vieni kitiems. Mes kartu meldžiamės, giedame giesmes, dainuojame dainas, šokame, darome vaidinimus, skaitome knygas, žaidžiame, piešiame, priimame svečius ir kasmet spalio 4 d. švenčiame savo dangiškojo globėjo šv. Pranciškaus šventę. Kartu su mumis būna ir mums padeda broliai pranciškonai, o ypač br. Bernardas ir br. Kazimieras.

Dabar jau treji metai kaip aš dirbu su ateitininkų kuopa Kretingoje. Kuopoje yra 12 vaikų (nuo 10 iki 14 metų). Kol kas esu vienintelė davusi žodį ateitininkė savo mieste, tačiau jau nebeilgai taip bus, nes kai kurios kuopos mergaitės ruošiasi jau šį pavasarį tapti tikromis ateitininkėmis. Kuopa formaliai priklauso gimnazijai. Iš pradžių mes ten ir rinkdavomės, vėliau tuometinis parapijos klebonas pranciškonas br. Ramūnas Brundza suteikė galimybę turėti užsiėmimus naujai įrengtuose parapijos namuose, kur mums yra daug geresnės sąlygos, nes yra virtuvė, ir aplinka ne tokia mokyklinė.

Šiandien Kretingos parapijoje esame mažiausia grupelė šalia kitų katalikiškų organizacijų: ne iš tolo negalime lygintis su Jaunimo Eucharistiniu sąjūdžiu, kuris vienija apie 300 vaikų ir jaunimo. Lietuvoje tai labai nauja organizacija, atėjusi iš Prancūzijos kartu su pranciškonėmis misionierėmis, kurios minėtam sąjūdžiui ir vadovauja. Be to ateitininkai yra jauniausi ir pagal amžių. Bet mes stengiamės gyvuoti, nes mus palaiko ir dabartinis parapijos klebonas br. Evaldas Darulis



„Kai būnam kartu, išmokstam net skraidyti!“ Linksmos Kretingos ateitininkės Rima Asta ir Gintarė.

Studijų Savaitgalis Dainavoje — Visi kviečiami!  
2004 m. rugsėjo 3-6

Pasidžiausite gamta, pabendrausite su idėjos draugais, pasiklausysite idomiu paskaitininkų

Registruokitės pas Joną Kazlauską  
el-paštu: stasek@sbcglobal.net

## DRAUGAS

(USPS-161000)

### THE LITHUANIAN WORLD WIDE DAILY

Published daily except Sundays and Mondays, legal Holidays, the Tuesdays following Monday observance of legal Holidays as well as Dec. 26th and Jan. 2nd by the Lithuanian Catholic Press Society, 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.

Periodical class postage paid at Chicago, IL and additional mailing offices. Subscription Rates: \$100.00. Foreign countries \$115. Postmaster: Send address changes to Draugas - 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.

Mazindami pašto išlaidas, pakvitavimų už prenumeratą nesučiame. Prie pavarės ir adreso, siūsdami laikraštį pažymime, iki kada prenumerata galioja.

#### Draugo prenumerata yra mokama iš anksto.

| JAV                                    | Metams   | 1/2 metų | 3 men.  |
|----------------------------------------|----------|----------|---------|
| Kanadoje ir kitur (U.S.)               | \$100.00 | \$60.00  | \$38.00 |
| Tik šeštadienio laida:                 | \$115.00 | \$65.00  | \$45.00 |
| JAV                                    | \$60.00  | \$45.00  | \$33.00 |
| Kanadoje ir kitur (U.S.)               | \$65.00  | \$50.00  | \$38.00 |
| Užsakant i Lietuvą:                    |          |          |         |
| Oro paštu                              | \$500.00 | \$250.00 |         |
| Reguliariu paštu                       | \$100.00 | \$55.00  |         |
| Tik šeštadienio laida oro paštu        | \$160.00 | \$85.00  |         |
| Tik šeštadienio laida reguliariu paštu | \$55.00  |          |         |

#### Vyriausia redaktorė — Danutė Bindokienė

Administratorius — Valentinas Krumpis

Moderatorius — kun. Viktoras Rimšelis

- Administracija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nedirba.
- Redakcija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:00, šeštadieniais nedirba.
- Redakcija už skelbimų turinį neatsako. Skelbimų kainos atsiunčiamos, gavus prašymą, ką nors skelbti.
- Redakcija straipsnius taiso savo nuožiūra. Nenaudotų straipsnių nesaugo. Siunčiant prašome pasiūlyti kopiją.

El-paštas: [administracija@draugas.org](mailto:administracija@draugas.org)  
[redakcija@draugas.org](mailto:redakcija@draugas.org)  
[rasine@draugas.org](mailto:rasine@draugas.org)  
[skelbimai@draugas.org](mailto:skelbimai@draugas.org)

#### MARIUS KATILIUS, M.D.

##### CHIRURGAS

Trūkio, tulžies pūslės, krūties, žarnyno, endokrinologinė ir laparoskopinė chirurgija.  
300 Bamey Dr., Suite A  
Joliet, IL 60435  
Tel. 815-744-0330;  
lietuviškai 815-744-8230  
[www.centerforsurgeryandbreasthealth.com](http://www.centerforsurgeryandbreasthealth.com)

#### Dr. VILIUS MIKAITIS

Seimos gydytojas ir chirurgas  
Family medical clinic  
10811 W. 143 St. Orland Park, IL 60457  
Priklauso Palos Community Hospital  
Silver Cross Hospital  
Valandos pagal susitarimą  
Tel. 708-460-2500

#### Dr. LINA POŠKUS

Dantų gydytoja  
4635 W. 63 St., Chicago  
Tel. 773-735-7730  
10 S. 640 S. Kingery Hwy, Willowbrook  
Tel. 630-323-5050

#### JONAS V. PRUNSKIS, MD

TERRI DALLAS PRUNSKIS, MD  
GREGORY SUELZE, MD  
SCOTT GREENWALD, MD  
Illinois Pain Treatment Institute  
Nugaros, sprando, galvos, sąnarių, vėžio, sužeidimų darbotvėtėje bei kt. vietų skausmo gydymo specialistai  
Chicago: 312-726-0800  
Elgin: 847-289-8822  
McHenry: 815-363-9595  
Elk Grove: 847-718-1212  
[www.illinoispain.com](http://www.illinoispain.com)

#### EUGENE C. DECKER, DDS, P.C.

DANTŲ GYDYTOJAS  
Lietuviai sukuria dantis už prenumeratą kainą.  
Sustatoma kalbėti angliai arba lietuviškai.  
4647 W. 103 St. Oak Lawn, IL  
55 E. Washington, Ste 2401, Chicago, IL  
Tel. 708-422-8260

#### Dr. Vida I. Puodžiūnienė

Healthy Connection  
Chiropractic & Rehab  
Clinic  
Manuale ir fizinė terapija, sporto traumų, specializacija, nugaros, kaklo ir sąnarių gydymas, galvos skausmai ir migrenos, artritas, diabeto ir vitaminų patarimai.  
1000 S. State Street,  
Suite 201/202, Lockport, IL 60441  
Tel. 815-834-9075/9076  
Kalbame lietuviškai

#### Dr. V.J. VASAITIENĖ

Dantų gydytoja  
4817 W. 83 St. Burbank, IL  
Tel. 708-423-6114  
Valandos pagal susitarimą

#### Dr. ELIGIJUS LELIS

Akių ligos ir chirurgija  
1192 Walter St. Lemont, IL 60439  
1051 Essington Rd. #200 Joliet, IL 60435  
Tel. 815-723-1854

#### Dr. RIMAS NOVICKIS

CHIROPRACTIC PHYSICIAN  
MANUALINE IR FIZIOTERAPIJA, AKUPUNKTŪRA, nugaros, kaklo, galvos skausmų (ir migrenos), sportinių traumų specialistas  
6645 W. Stanley Ave  
Berwyn, IL 60402  
Tel. 708-484-1111  
Dirbame kasdien, savaitgaliais — susitarus. Kalbame lietuviškai.

#### DR. L. PETREIKIS

DANTŲ GYDYTOJA  
9055 S. Roberts Road  
Hickory Hills, IL  
1 mylia į vakarus nuo Harlem Ave.  
Tel. (708) 598-4055  
Valandos pagal susitarimą

#### DR. TOMAS ZUBINAS

DANTŲ GYDYTOJAS  
4560 W. 103rd St.,  
Oak Lawn, IL 60453  
Tel. 708-423-5155.

#### LINAS SIDRYS, M.D.

Akių ligos / Chirurgija/Akiniai  
9830 S. Ridgeland Ave.  
Chicago Ridge  
Tel. (708) 636-6622  
Holy Cross Hospital, #410S  
Tel. (773) 884-7960

#### Cardiac Diagnosis, LTD.

6417 W. 87 St.  
Oak Lawn, IL 60453  
Tel. 708-233-5630

#### RIMGAUDAS NEMICKAS, M.D.

S. PRASAD TUMMALA, M.D.  
Sirdies ir kraujagyslių ligos  
Valandos pagal susitarimą

#### Dr. VILJA KERELYTĖ

Amber Health Center  
Stuburo, sąnarių ir rauminių gydymas, chiropraktika, manuale terapija, akupunktūra.  
6420 W. 127 St #106, Palos Hts, IL 60463  
Tel. 708-239-0909  
Kalbame lietuviškai. Valandos susitarus.

#### Dr. ALGIRDAS KAVALIŪNAS

VIDAUS LIGOS  
Primaari MEDICARE pacientai  
5540 S. Pulaski Road,  
Tel. 773-565-2802  
Valandos pagal susitarimą kasdien, išskyrus sekmadienį

#### GEDAS M. GRINIS, MD

Inkstų, pūslės ir prostatos gydymas bei chirurgija  
Aurora Medical Center  
10400 75 St., Kenosha, WI 53142  
(262) 948-6990

#### RAMONA C. MARSH, MD SC

Obstetrics & Gynecology  
3825 Highland Avenue Suite 4A  
Downers Grove, IL 60515  
630-852-9400  
Valandos pagal susitarimą

#### DR. K. JUCAS

Odos ligų specialistas gydo odos auglius, žaizdas ir išsiplečiusias kojų venas. Kosmetinė chirurgija.  
3235 W. 111 St, Chicago, IL 60655  
773-233-0744 arba 773-489-4441

#### DR. JOVITA KERELIS

DANTŲ GYDYTOJA  
9525 S. 79th Ave., Hickory Hills, IL  
Tel. (708) 598-8101  
Valandos pagal susitarimą

#### Dr. DALIA E. CEPULĖ, D.D.S.

Dantų gydytoja  
10745 Winterset Dr.  
Orland Park, IL 60467  
708-873-9074  
Valandos pagal susitarimą

#### Dr. AUSRINĖ SCHNEIDER

DANTŲ GYDYTOJA  
Kalbame lietuviškai  
10 S. 640 Kingery Highway  
Willowbrook, IL 60527  
Tel. 630-323-2245  
Valandos pagal susitarimą

#### VIDAS J. NEMICKAS, M.D.

KARDIOLOGAS — ŠIRDIES LIGOS  
7722 S. Kedzie Ave.  
Chicago, IL 60652  
Kab. Tel. 773-471-3300

#### Dr. DANA M. SALIKIS

Dantų gydytoja  
38 Oak Creek Plaza  
Mundelein, IL 60060  
Tel. 847-949-7300  
Valandos pagal susitarimą



# Mūsų rinkėjus V. Uspaskicho stiprėjimas tik dar labiau mobilizuoja

TS taryba posėdžiavo po atviru dangum

Rugpjūčio 9 d. Seime vyko Tėvynės sąjungos pirmojo Andriaus Kubiliaus spaudos konferencija, kurios metu jis pristatė prieš porą dienų, rugpjūčio 7 d., Ariogaloje vykusios TS tarybos sprendimus ir atsakė į žurnalistų klausimus. Kadangi tarybos posėdžio dalyviai nebuvo įleisti į Ariogalos, kur tuo metu vyko buvusių tremtinių sąskrydį, mokyklos patalpas, nors iš anksto buvo suderinta ir su seniūnu, ir su mokyklos direktoriumi, žurnalistams kilo klausimų, kodėl. Nesusipratimai prasidėjo, kai įsijungė vienas iš rajono vicemerų (nepatvirtintais duomenimis, liberaldemokratas). „Turėjome galimybę posėdžiavimui po atviru dangumi ir suvokti kurlink juda Lietuvos demokratija, jeigu viena iš parlamentinių partijų, remiantis kažkokiomis biurokratinėmis kliūtėmis, neleidžia į mokyklą“ — aiškino TS pirmininkas.

Atsakydamas į klausimą apie TS tarybos dienotvarkę buvusį klausimą — kandidatų į Seimą sąrašą — A. Kubilius sakė: „Mes turime sudėtingą, bet labai demokratišką procedūrą sąrašo sudarymui. Tai reitingavimas, kuriame dalyvaus visi partijos nariai. Taryba, taip pat laisvai reitinguodama, sudarė pradinį sąrašą projektą. Ir dabar tas pradinis projektas bus siunčiamas į visus skyrius, kur iki rugpjūčio 20 d. visi nariai turės galimybę reitinguoti. Toks sąrašas bus pateiktas rinkėjams“.

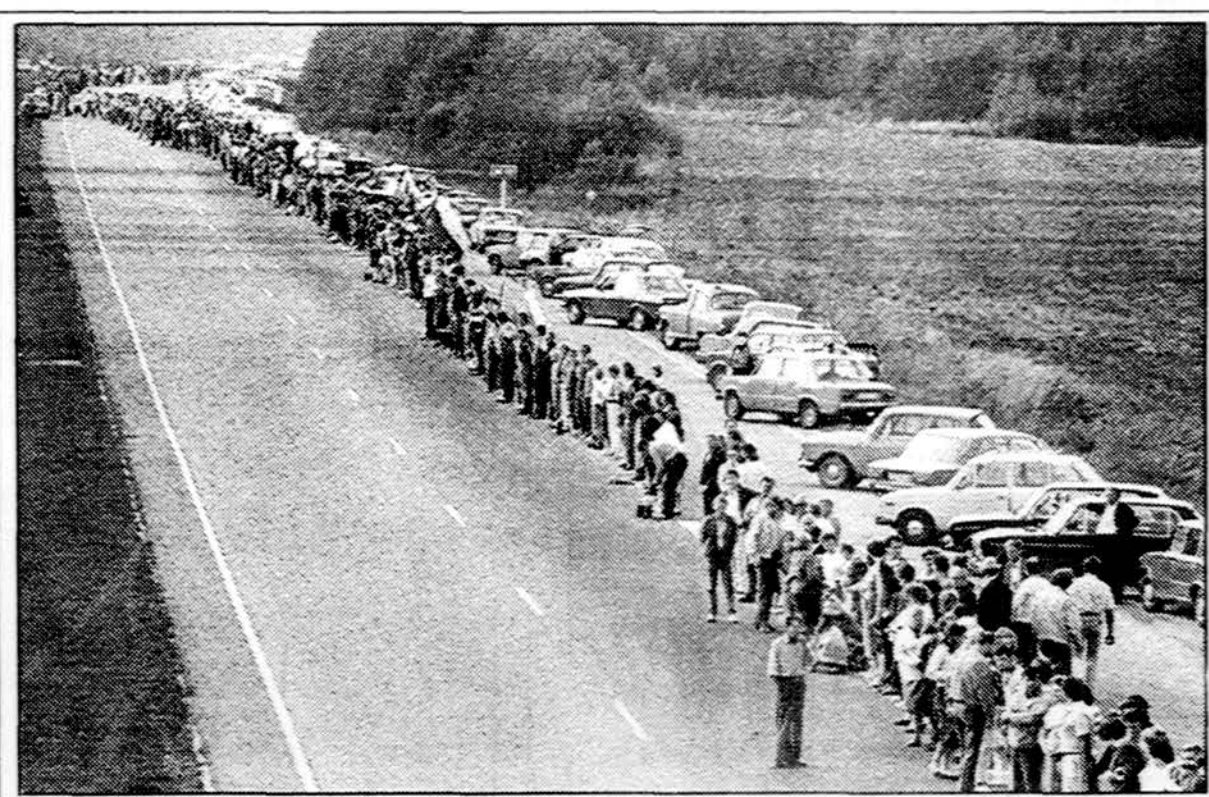
A. Kubilius taip pat pareiškė, kad Tėvynės sąjunga norėtų savo kandidatų į Seimą sąrašą matyti buvusį prezidentinį kandidatą Petrą Auštrėvičių.

## Pasyvi valdančioji koalicija

Spaudos konferencijoje A. Kubilius plačiau kalbėjo apie Tėvynės sąjungos suformuluotą principinę nuostatą: „Santykiuose su liberalais viena iš esminių mūsų sąlygų — abipusis išsipareigojimas, kad po rinkimų nei viena partija nesudarintų koalicijų su V. Uspaskicho Darbo partija, — sakė jis. — Mums tai ypač svarbu, nes iki šiol iš liberalcentristų vadovybės kartais išgirdavome pakankamai dviprasmiškų nuostatų dėl bendradarbiavimo su šia partija. Nenorėtume matyti, kad kokioje nors sutartyje apygardoje mūsų paremtas liberalcentristų kandidatas laimėtų rinkimus atsirastu V. Uspaskicho vadovaujamoje koalicijoje“.

Kitą vertus, gal kalta varsa, gal kitos priežastys, bet stebina valdančiosios koalicijos pasyvumas ginant savo pozicijas ir savo rinkėjus nuo Viktoro Uspaskicho, kuris užima vis naujus rinkėjų plotus, atakų. Valdancioji koalicija turėtų būti ypač sunerimusi. Mes, bendraudami su žmonėmis ir iš sociologinių apklausų matome, kad valdančiosios koalicijos rinkėjai yra pasiruošę balsuoti už Darbo partiją. O mūsų rinkėjus V. Uspaskicho stiprėjimas tik dar labiau mobilizuoja. Tuo tarpu valdančiosios koalicijos vadai, nors žodžiais ir pasisako prieš naujuosius gelbėjimo ir radikalus, bet tai daro taip pasyviai, lyg ir paralyžiuoti, kad atrodo, jog iš anksto yra susitaikę su pralaimėjimu ir, ko gero, neatmeta galimybės patogiomis aplinkybėmis po rinkimų ieškoti priimtino bendradarbiavimo su Darbo partija.

Mūsų įsitikinimu, rinkėjai, kurie nenorėtų, kad po rinkimų Seime Darbo partija turėtų pavojingą daugumą, balsuoda-



„Baltijos kelias“.

Eltos nuotr.

mi turėtų gerai pagalvoti, ir paklausti partijų, už kurias ruošiasi balsuoti, ar po rinkimų jos nesiruošia sudaryti koalicijos su šia partija. Tuo požiūriu mes esame saugiausias pasirinkimas — nes esame vienintelė partija, nedviprasmiškai pasakiusi, kad su V. Uspaskichu pietauti nei iki rinkimų, nei po rinkimų neisime. Taigi tie, kas ieško alternatyvos V. Uspaskichui, turėtų balsuoti už Tėvynės sąjungą.

Dar vienas svarbus dalykas. Atsakingai turėtų elgtis ir tos partijos, kurios save laiko tradicinėmis ir europietiškomis ir ruošiasi savarankiškai dalyvauti rinkimuose, nors ir žino, kad nepajėgūs surinkti 5 proc. balsų. Jos turi žinoti, kad toks neatsakingas elgesys yra pasitarnavimas tam pačiam Uspaskichui, kurio vietoje, jei turėtume galimybių, skatinčiau tokių partijų savarankišką dalyvavimą rinkimuose. Lygiai taip pat įvairių visuomeninių organizacijų, pvz., Gydytojų sąjungos ar kitokių, pastangos kelti taip vadinamus nepriklausomus kandidatus taip pat turėtų būti suprantamas labai paprastai — tai būdas atimti dar kelis pasiklydusius balsus iš tradicinių, europinių partijų. Velgi tai naudinga tam pačiam Uspaskichui ir nenustebčiau, jeigu kada nors paaiškės, kad jis ir finansuoja kai kurias tokias, vadinamas nepriklausomas iniciatyvas.

Manau, kad V. Uspaskichas labai naudingas ir Lietuvos politikų ir politikos apžvalgininkų vieningas choras, be perstojo kartojantis tą pačią tezę, kad tradicinės politinės partijos yra nusilpusios, pariklusios, neturi naujų idėjų ir t.t. ir todėl pralaimi V. Uspaskichui. Tokia, gal ir gerų norų vedina, kritika, o gal ir paremta kitais motyvais, galų gale tiksliai atkartoja V. Uspaskicho panieką tradicinėms partijoms, kai jis kaltina jas viską Lietuvoje sugriovius. Toks vieningas tradicinių partijų kritikos choras tikrai nepadaeda įtikinti rinkėjų balsuoti už jas.

Ateinančių Seimo rinkimų metu nereikia turėti iliuzijų — pasirinkimas bus ne tarp kairės ir dešinės, bet tarp Uspaskicho ir tikrų valstybininkų pozicijos. Todėl šiuose rinkimuose dar mažesnė reikšmė nei ankstesniuose turės partijų programiniai skirtumai ir išsipareigojimai. Prieš porą metų prancūzai rinkosi tarp demokratiškos Prancūzijos ir Le Pen. Kairieji Prancūzijos rinkėjai keikdamiesi balsavo už dešinįjį Chirac, ir po balsavimo demonstratyviai plovėsi rankas, tačiau jie suprato, kad neabsalvūs už Chirac reikštų balsavimą už Le Pen. Lietuvos artimiausiu metu laukia panašus egzaminas, mūsų tautos egzaminas, — ką pasirinkime — demok-

ratišką Lietuvą ar Uspaskichą. Šį egzaminą laiks visi — ir partijos, ir rinkėjai, ir verslas, ir žiniasklaida, ir politologai. Jeigu egzaminas nebus išlaikytas, tai jo nebus išlaikysios ne vien partijos. Todėl šiandien dar ne vėlu apie tai pagalvoti visiems. Ir ruošiantis šiam egzaminui mažiausiai kas yra naudinga, tai tradicinių partijų beatodairiška kritika. Tai tik rodo, kad tokie kritikai savos atsakomybės nesuvokia, nors ir su dideliu malonumu kalba apie kitą, o ypač apie partijų atsakomybę.

Šiandien visų mūsų atsakomybė yra pakankamai aiški — partijų atsakomybė aiškiai pasakyti — sudarys ar ne koalicijas po rinkimų su Darbo partija; rinkėjų atsakomybė — žinant aiškias partijų pozicijas, atsakingai ir išmintingai pasirinkti — už Uspaskichą ar prieš Uspaskichą, — spaudos konferencijoje kalbėjo TS pirmininkas A. Kubilius.

## Teikiamos atmetos konservatorių pataisos

Kalbėdamas apie plačiai diskutuojamą korupcijos skandalą, jis sakė, kad busimoje neeilinėje Seimo sesijoje teikiamos svarstyti Politinių kampanijų finansavimo ir kontrolės įstatymo pataisos jau pavėluotos. „Mes jas siūlėme dar praėjusių metų pradžioje. Tuo metu jos buvo atmetos net nesvarstant“.

Dabar svarstomos kaip A. Paulausko sudarytos darbo grupės produktas. Jos reikalingos, bet to neužtenka. Mūsų įsitikinimu, vienas svarbiausių dalykų — politinės reklamos apribojimas, ypač televizijos ir radio kanaluose; galbūt sekant kai kurių Skandinavijos šalių pavyzdžiu — net ir draudimas, kaip kompensaciją TV ir radio kanalams skiriamą lėšų iš valstybės biudžeto. Tai galima būtų dengti per specialų fondą, kurį valdytų Vyriausioji rinkimų komisija ir iš kurio būtų finansuojamos specialios diskusijos laidos. Mūsų manymu, tam yra visos galimybės, bet neįmanoma, kad valdančioji koalicija tokioms permainoms būtų pasiruošusi. O permainos būtinos, kad Lietuvos politinė sistema, rinkėjai ir rinkimai būtų apsaugoti nuo ypač didelių pinigų, kurių kiekis su kiekvieneriais rinkimais vis didėja. Kitas dalykas, nuo ko reikėtų apsisaugoti, — tai paslėpta reklama. Ir tam reikia politinės valios, kurios, abejoju, ar valdančiajai koalicijai užteks. Tai, kas bus daroma rugpjūčio 16-ąją prasidedančiame neeiliniame Seimo posėdyje, neišspręs susikaupusių problemų. Taigi, galima prognozuoti, kad šioje neeilinėje sesijoje matysime daug rinkimų kampanijos elementų, o ne realių problemų sprendimų“ — baigė spaudos konferenciją Andrius Kubilius.

Paruošė A. V. Š.

## SEMINARAS PEDAGOGAMS

Birželio 28 — liepos 2 d. Rokuose (Kauno raj.) vyko respublikinis seminaras „Pasaulio pažinimo ir religinio ugdymo derinimas“. Jį organizavo Kauno apskrities Seimo dvasinio ugdymo centras „Seimyna“ ir lopšelis — darželis „Rokutis“ laimėję projektą, kurį paremė lietuvių katalikų religinė šalpa (JAV). Seminare dalyvavo 40 ikimokyklinio ir pradinio ugdymo pedagogų iš Akmenės, Alytaus, Jonavos, Kauno, Kelmės, Kedainių, Marijampolės, Radviliškio, Raseinių, Ukmergės, Vilniaus. Svarbiausias šio susibūrimo tikslas — pasidalyti patirtimi apie tai, kaip ugdyti mažametį vaiką, kad pagrindinės krikščioniškosios vertybės ir elgsena jam taptų savos, neįvestos kito asmens. Atsižvelgiant į tai, kad vaiko gyvenimiška ir religinė patirtis kaupiama pažįstant aplinkinį pasaulį, ieškota būdų, kaip derinti bendrąjį ir religinį lavinimą.

Seminaras prasidėjo šv. Mišiomis koplyčioje, kurias aukojo Aukštosios Panemunės parapijos klebonas kun. Deimantas Brogys. Vakaraus vykdavo birželio pabaigos. Seminaro užsiėmimuose teorija buvo siejama su praktika. Apie religinio ug-

dymo įtraukimą į bendrąsias programas ir gamtos pažinimo ypatumus ikimokykliniam amžiui kalbėjo edukologijos magistrantė Julija Bakūnaitė ir Danutė Plytnikienė. VDU Socialinių mokslų fakulteto docentė Bronislava Grigaitė nagrinėjo gamtos suvokimą požiūriu. Su šv. Pranciškaus požiūriu į gamtą supažindino br. diak. Bernardas Belickas, OFM. Seminaro dalyviai pasidalijo savo darbo, religinį ugdymą siejant su pasaulio pažinimu, patirtimi.

Praktinės užduotys Jiesios kraštovaizdžio draustinyje skatino giliau įžvelgti gamtos paslaptis, atkreipti dėmesį į augalų ir gyvūnijų įvairovę. Žmogaus ir pasaulio harmoniją priminė Mikalojaus Konstantino Čiurlionio kuryba, prie kurios buvo prisilieta jo muziejuje. Lietuvos liaudies buities muziejuje Rumšiškos vyko užsiėmimas, pabrėžęs senųjų požiūrį į gamtą kaip Dievo dovaną. Apibendrinami seminaro veikla, dalyviai kalbėjo, kad tokiuose užsiėmimuose įgyjama daugiau patirties, sustiprėjama dvasiškai, užsimezga ilgalaikės draugystės ir bendradarbiavimas.

BŽ, 2004 m. Nr 13-14

## DANUTĖ BINDOKIENĖ

# „Baltijos kelias“ ir jo tikslai

Šios savaitės trečiadienį, priimdami Latvijos Respublikos ambasadoriaus Lietuvos Respublikai skiriamuosius raštus, Lietuvos prezidentas Valdas Adamkus teigė, kad „trys Baltijos šalys — Lietuva, Latvija ir Estija — turi glaudžiai bendradarbiauti, atstovaudamos savo interesams Europos Sąjungoje bei kurdamos ekonomiškai stiprų Baltijos regioną“. Kai kas pasakytų, kad tokios progomos valstybių prezidentai ar kiti valdžios viršūnės pareigūnai, taip visuomet kalba, o žodžiai nuskrenda, nepalikdami atgarsio. Jie nepakeičia tikrovės, kuri ne visuomet atspindi pačius geriausius tarpvalstybinius ryšius.

Netruksta šėšeliu, temdančių dabartinį trijų Baltijos šalių tarpusavio bendravimą ir bendradarbiavimą. Netruką jų ir praityje, pirmojo trumpo šių valstybių nepriklausomybės laikotarpio metu. Tačiau — nori, ar nenori — Lietuva, Latvija ir Estija yra tampriai surišotos tomis pačiomis patirtimis okupacijos dešimtmečių slinkyje, niekuomet jų tautietį širdyse neužgesusių laisvės troškimo ir ilgainiui — to troškimo išsipildymu. Visos jos kartu dėjo pastangas kuo greičiau atsikratyti slogia praeitimi; visos (nors ne visos tuo pačiu mastu) nukreipė žvilgsnį ne į Rytus, bet į Vakarus, tvirtai įsijungdamos į NATO, Europos Sąjungą. Tad vienas kitas nuomonių skirtumas, paprastai pasireiškiantis tarp kaimynų (ir valstybių) neturėtų temdyti artimo bendradarbiavimo ir darbų visų trijų šalių gerovei.

Visos trys Baltijos tautos kartu jau gali sudaryti rimtą vienetą, į kurį užsienis su reikiama dėmesiu atsižvelgtų. Todėl Lietuvos prezidento žodžiuose skamba ne tik eilinė „grąžylė“, bet ir ipareigojanti tiesa.

O dar, rodos, neseniai, tik prieš 15 metų, Lietuva, Latvija ir Estija parodė tokį vienybės pavyzdį, prieš kurį gali nusilenkti visas pasaulis. Jo istorijoje nėra palyginimo tam, kas atsitiko 1989 m. rugpjūčio 23 d.: trijų valstybių gyventojai — nuo Vilniaus, iki Rygos, iki Talino — nutiesė „Baltijos kelią“, sujungdami rankas bendram tikslui, protestuodami prieš gėdingą, 1939 m. rugpjūčio 23 d. Molotovo-Ribbentropo

pasirašytą „slaptą“ sutartį, kuria nacių Vokietija ir komunistinė Rusija (arba — Sovietų Sąjunga) pasidalino neutralias kaimynines valstybes, Lietuvą, Latviją ir Estiją.

Galbut geriausiai „Baltijos kelią“ apibūdina vieno tuometinio dienorašio ištrauka: „Mes tokie skirtingi ir vieningi kartu. Mūsų mažai ir mūsų labai daug. Mes silpni ir kartu tokie ryžtingi, stiprūs. Susiimdami rankomis, simboliškai tiesiame tiltą, jungiantį mus su latviais ir estais. Viešpatie Dieve, kiek mums nedaug reikia — savo žemėje būti laisviems šeimininkams! Tik dabar pajuntu šios akcijos didingumą ir reikšmę. Mūsų taikų riksmą turi išgirsti ir Maskva, ir pasaulis. Jame nėra nei melo, nei apgaulės! Ne varu varom susirinkome, o jausdami pilietinę pareigą. Esame gyvi viltimi ir tikime: nepriklausomybė gali ir turi būti atkurta!“

Kad paskutinis šio dienorašio sakynys išsipildė, šiandien mes žinome. Lietuva, o taip pat ir kitos dvi Baltijos šalys, nepriklausomos. Tik kažkodėl per tokį palyginti trumpą laiką — penkiolika metų — tą vienybės jausmą, tą nenumaldomą ryžtą apnešė pilkos nepasitenkinimo, nesutarimų, „neišsprendusių asmeniškių svajonių“ dulkės. Kai kur jų sluoksnius toks storas, kad dusina galimybes valstybei žengti į priekį, o jos gyventojams — daryti sprendimus, kurie užtikrintų laisvą tėvynės rytą.

Acū Dievui, svetimoms įtakoms nepavyko „sava linkme“ nukreipti Lietuvos prezidento rinkimų. Tačiau spartiai artėja kiti rinkimai — į Seimą. Kaip ir anksčiau, Lietuvai nepalankios, arba bent tuo jas galima tuo įtarti, jėgos, ateina, švaistydamos neribotus išteklius ir sunkiai įvykdomus pažadus. Lietuvos gyventojai šiandien primena senovės žydus, išvestus iš Egipto nelaisvės. Po visų, Dievo jiems parodytų malonės stebuklų, Mozei per ilgai užsibuvus Sinajaus kalne, žydai nusigręžė nuo savo tikslo ir įsitikinimų, pradėjo garbinti aukšninį veršį. Norime tikėti, kad lietuviai yra tvirtesnio charakterio, kaip tie senovės žydai, kad jie, ypač Juodojo kaspino diena, prisimins „Baltijos kelią“ ir tikslus, kurie į tą kelią tautą atvedė.

## NEBAIGTA KELIONĖ

VINCAS ŠALČIŪNAS

Nr.8

Jį dabar raizgo keliai, tarpsta nendrių, ananasų ir vaismedžių laukai, ganosi galvijų kaimėnės. Maui yra antroji savo didumo sala, turinti apie 130,000 gyventojų, kurių dauguma gyvena pietiniame pajūryje ir minėtame slėnyje. Jos gamta labai panaši į Kauai salos, išskyrus tik, kad vietoje tarpeklio, čia yra nuostabus didumo ugnikalnio krateris, kuris yra šios ekskursijos pagrindinis tikslas. Iki ten nėra tiesaus kelio, bet reikia pirma pervažiuoti minėtą slėnį ir šiauriniu kalno šlaitu užvinguoti į jo viršūnę. Tai gali padaryti tik igudę vairuotojai, kurių andras uždavinys — atkreipti ekskursantų dėmesį į pakelės idomybes.

Iš Lahaina išvykstant ir pajūriu važiuojant pradėjo lyti, debesys pripildė slėnį. Atrodė, kad ekskursija gali nepasisiekti. Bet vairuotojas patikino, kad aukščiau pakilus bus saulėtą dieną. Aplinka mažai keičiasi, nes kelio kairėje prasideda kalnai, o dešinėje status krantas sminga į vandenyną. Kur keliui pritrūko erdvės, ten teko jam iškirsti dalį laivos uolienos. Pro autobuso langus praslenska tikrai žavūs vaizdai: žali kalnai, mėlynas dangus, jūra, palmėmis nusagstyti pamario parkai ir balto smėlio paplūdimiai.

Tiesaus kelio iš pajūrio į Halekalo kraterį nėra. Pirmą reikia slėniu pervažiuoti skersai salą ir tik tada pradėti kilti į 10,000 pėdų aukščio kalną. Jau buvome pakilę iki 3,000 pėdų, kai vairuotojas pasiūlė padaryti keiliones pertrauką. Jos paprastai daromos vietose, kur yra patogumai, kai ką galima nusipirkti, apžiūrėti ar užkasti. Šis sustojimas buvo gėlių ir dekoratyvinių krūmų fermoje. Atpažinau lietuviškus gvazdikus ir keletą Floridoje auginamų atmainų, bet dauguma gėlių ir krūmų žydėjo kitokiais žiedais ir margavo kitokiais lapais. Dabar pajutau, kad Havajų gamta turi skirtingų savybių. Gal dėl to tiek daug kalbama apie jos grožį, kad ji kitokia, nei kitur?

Pravažiavus įvairias plantacijas ir galvijų ūkius, ir dar kiek aukščiau pakilus, išsisklaidė debesys, nušvito dangus, pradėjo kristi temperatūra ir keistas aplinka. Dar aukščiau

— dingio medžiai, o kalno šlaituose įsivyravo kažkokie pilkai žalsvi krūmokšniai. Ir kelias pradėjo kilpomis raitytis apie šen ten riogsančios lavos kauburius. Tokiose vietose stačiai kildamas, kelias daro staigias kilpas. Vairuotojas atkreipė mūsų dėmesį į avarių pavojų, nes tos uolos užstoja atvažiuojančio eismo matomumą. Pasak jo, kai atvažiuojanti automobilį pamatai jau čia pat, sunku išvengti susidūrimo. Ypač daug avarių esama su dviratiniškais. Jų būriai savo dviračius užsiveža į kalno viršūnę ir tada leidžiasi 38 mylias keliu žemyn, dažnai nukirsdami posūkio kilpą. Ir tikrai, tokių drasulių sutikome ne vieną grupę. Tokia informacija kai kam sukėlė susirūpinimą, nes dar tik pastaba kėlė į viršų. O juk ir grįžti reikia!.

Gerokai į kalną pakilus, pastebėjau įspūdingą vaizdą. Slėnys, kuriuo neseniai važiuojant lynojo, dabar pripildytas baltų, lyg vatos kamuolių, debesų. Saulės apšviesti jie spindi sidabru ten žemai, žemai, lyg būtų mums po kojų, lyg mes — virš debesų! Dar kiek toliau, pasirodė lankytojų centras—parduotuvė, o pačioje viršūnėje — mokslinė observatorija. Čia žalios augmenijos nedaug, oras retas ir šaltas, dėl to nuskubėjus pasiziūrėti tos, gal didžiausios duobės žemės plutoje? Gera tam, kas turi šiltą megztinį!

Halekalo ugnikalnio krateris yra toks pasibaisėtinais didelis, jog net šurpas ima, stovint ant jo briaunos! Jame lengvai sutiltų visa Manhattan sala su New York miestu. Šis ugnikalnis buvo išsiveržęs keletą kartų (paskutinį — 1790 m.). Jis buvęs toks galtingas, kad pats vienas sukūrė Maui salos pietinę dalį. Kiekvieno išsiveržimo metu, kraterio dugne būvę sustingusios lavos sluoksniai buvo iš naujo sulaužomi ir į aukštas krūvas suverčiami. Dėl to jo dugnas nėra lygus, bet įvairių spalvų kalnais nusagstytas ir kartu su augalais sudaro akiai malonų spalvų derinį.

Apie 12 val. pradėjome tuo pačiu keliu leistis į pakalnę. Pravažiavę keletą miestelių, priešpiečiams sustojome Kahului miesto ištaigingame prekybos centre.

(Bus daugiau)



## MŪSŲ ŠEIMOSE



## VALANDĖLĖ SU JURGELIU



Žurnalistas  
Jurgis Janušaitis.

Floridos tropikinės lietus, lydimas prekūnijos ir žaibų, dažnai užtvindo Daytona Beach gatves. Mašinos ne važiuoja, bet plaukė. „Plaukėm“ ir mes, nes ne taip dažnai būna, kad vienas mūsų gyventojų su-

laukia devyniasdešimt dvejų metų. Šį kartą žurnalistas - Janušaitis šventė 92 metus.

Žurnalistas, mūsų aplinkoje vadinamas tiesiog „Jurgeliu“, buvo matomas visuose pobuvuose; visur, kur susiburdavo būrelis lietuvių, matėme ir Jurgelį. Šiuo metu Jurgelis jau keli metai nesikelia iš patalo... Nebematome ir jo straipsnių nei „Drauge“, nei „Dirvoje“. Niekas negarsina „gražiausios pasaulio“ vietovės - Daytona Beach. „Kad tai aš bučiau jaunesnis“...

Patinka Jurgeliui, kad jį aplanko „Nepaeinu, neprimatau, nepriprigirdžiu, negaliu skaityti nei rašyti“... Ar gali būti kas sunkiau žurnalistui, kai negali nei skaityti, nei rašyti?

2004 metų rugpjūčio 4 dieną žurnalistas Jurgis Janušaitis sulaukė 92 metų. Aplankė jį vietiniai, kiti, negalėdami

„praplaukti“, skambino. Pažįsta ateinančius. Vis tebesirūpina daytoniškų veikla. Kaip Bendruomenė? Kaip „Saulutė“? Ką veikia klubas? Viskas jam įdomu, viskuo domisi. Kūnas palieges, bet protas šviesus. „Verute, pasiūlyk vynelio! O gal kavos? Sigutė atnešė tortą, pavaišink“.

Gaila buvo tų, kurie nepravažiavo, nes mes, kurie ten buvom, maloniai praleidom valandėlę. Per tą laiką ir vando atslūgo ir sausom kojom pasiekėm savo mašinas.

Rodos, taip neseniai žurnalistas rašė „Drauge“, „Dirvą“, dirbo su Daytona Beach Bendruomenė, buvo Lietuvių fondo atstovas. Mūsų tarpe jis buvo Jurgelis. „Sietynas“ (choras) turėjo ir jam skirtą dainą „Jurgelis“.

Gyvuok, Jurgeli, priziūrimas Verutės ir Danguolės, o mes vis užbėgsim šį tą pasakoti, ką mes čia veikiam.

Birutė Kožicienė

## DAKTARO LAIPSNIS

## EMILIJAI PAKŠTAITEI-SAKADOLSKIENEI



Muzikos mokslo daktarė Emilija Pakštaitei-Sakadolskienė.

mis Lietuvos muzikos mokytojų dalyvavo A.P.P.L.E. kursuose, seminaruose Vilniuje, Klaipėdoje, Druskininkuose, Šilutėje, Kėdainiuose, Birštone ir Naujojoje Akmenėje. Jos paštangų deka, į šiuos kursus įsijungė Amerikos muzikos mokytojai - lektoriai, profesoriai iš Peabody konservatorijos, Hartt muzikos akademijos, DePaul ir Maryland universitetų.

Maryland universiteto profesorius dr. Roger Folstrom taip susizavėjo Lietuva ir lietuviais muzikos mokytojais, kad į Lietuvą vyko net tris kartus. Jis per Emiliją Lietuvai padovanojo savo profesinę (8-9 tūkstančių dolerių vertės) biblioteką.

Baigusi muzikos pedagogikos studijas, Emilija jau nuo 1976 m. dirbo Čikagos rajono ir Maryland valstijos mokyklose. (Jų buvo net dvylika!) Labiausiai iš jų išsiskiria DePaul universitetas (1978-1979 m.) ir Maryland Valstybinis universitetas (1991-1996), kuriuose ji buvo Muzikos pedagogikos katedros asistente, o Loyola universitete (1978 m.) - lietuvių kalbos dėstytoja; Pedagoginio lietuvištosios institutė (1979-1983), be lietuvių kalbos dėstė ir lietuvių literatūrą; Illinois universitete Čikagoje (1979 ir 1986), prie jau minėtų dalykų, dar dėstė ir lietuvių kultūrą.

1989 m. Emilija Sakadolskienė dirbo Lietuvos Respublikos ambasadoje, Washington, DC, Informacijos skyriaus vedėja. Nuo 1990 m. - vertėja žodžiu (taip pat sinchronu) ir raštu JAV Valstybės departamentui, Pasaulio bankui ir kt. institucijoms. Nuo 1998 m. recenzentė žurnalams „Lituania“, „Journal of Baltic Studies“ (JAV) ir „Gama“ (Lietuvoje).

Praėjusių metų rudenį Emilija Sakadolskienė Maryland Valstybiniame universitete apgynė disertaciją ir jai buvo suteiktas daktaro laipsnis. Disertacijos tema: „Metaforinės kalbos naudojimas, konstruojant muzikinę reikšmę - vyko į Vilnių, kur Lietuvos Valstybinėje konservatorijoje atliko stažuotę.

Nuo 1986 m. porą metų vadovavo „Dainavos“ ansambliui. Sunku ir įsivaizduoti, kaip ji rado laiko dar trejus metus (1980-1983) dirbti dienraščio „Draugo“ redakcijoje!

Išvykusi į Atlanto pakraštį, Baltimoreje dešimt metų vadovavo „Dainos“ chorui (1988-1998). Net aštuonis kartus su pranešimais įvairiomis temo-

Faustas Strolia

Giedrės ir Vytauto  
Kulpa  
50 metų  
vedybų sukaktis

Prieš dešimt metų iš New York į Palm Beach Shores, Floridoje apsigyventi atvyko Giedrė ir Vytautas Kulpos.

Vytautas Kulpa, Korėjos karo veteranas, baigė Politechnikos kolegijoje, New York'e chemiją. Vėliau dar studijavo verslą, ir dirbo Chase Manhattan banke, kuriame išdirbo 35 metus.

Giedrė Tercijonaitė - Kulpienė baigė Brooklyn'o chemiją ir kurį laiką dirbo savo profesijoje.

Tuokėsi Giedrė ir Vytautas Kulpos 1954 m. liepos 31 d. lietuvių Apreiškimo bažnyčioje, Brooklyn'e. Sutuoė juos kun. Pakalniškis.

Šeimai augant, Giedrė nutarė nedirbti ir lietuviškojo dvasioj auginti savo vaikus: Jūrą, Vytautą ir Algį. Kaip ir visos lietuviškos mamos, Giedrė buvo užimta, vežiodama vaikus į lietuvišką mokyklą, įvairių lietuviškų organizacijų susirinkimus ir Kultūros židinį. Vytautas buvo žymus visuomenininkas, Tautos fondo tarybos narys, ilgametis daugelio lietuviškų organizacijų finansinis patarėjas ir išdininėjas, aktyvus Kultūros židinio narys.

Apsigyvenę Floridoje, Giedrė ir Vytautas Kulpos nepamiršo lietuviško gyvenimo ir tuojau įsijungė į lietuvišką apylinkės veiklą.

Vytautas Kulpa buvo išrinktas į JAV LB Palm Beach apylinkės valdybą, tapo valdybos ilgamečiu išdininčiu. Nepaliko Vyto ir kitos lietuviškos organizacijos. Jis buvo BALFO Palm Beach skyriaus išdinininkas, „Dainos“ choro narys, paskutiniu laiku „Dainos“ choro išdinininkas, valdybos narvis.

Giedrė įsijungė į Lietuvių Bendruomenę, BALFą, Lietu-



2004 m. birželio 14 d. Floridoje Giedrė ir Vytautas Kulpos šventė vedybų 50 metų sukaktį. Iš kairės: dukra Jūratė, Giedrė ir Vytautas, sūnus Vytautas; priekyje - sūnus Algis.

vos Dukteris.

Žiemą, atėjus pokylių sezonui, smagu buvo matyti Giedrę ir Vytautą, pasitinkančius atvykstančius svečius, kviečiančius juos įsigyti įėjimo bilietus.

Giedrė mego auginti orchidėjas, abu džiaugėsi Floridos klimatu, egzotiška augmenija, ir aišku, vaikų bei anūkų apsilankymais.

Duktė Jūratė Pace universitete gavo Associate laipsnį versle, ištėkėjo už Antano Lobia, augina du sūnus Aleksą ir Eriką.

Sūnus Vytautas baigė Pace universitetą ir su žmona Terese augina tris dukras: Sarą,

Amandą ir Ruth.

Sūnus Algis baigė Cooper Union universitetą mechaninė inžineriją, turi magistro laipsnį. Besilankydamas Lietuvoje susipažino su vilniete farmacininke Aldona Janavičiute ir ją vedė.

Aldona Amerikoje išsilaikė farmacijos egzaminus ir dirba savo profesijoje.

Šias metais jau artėjo Giedrės ir Vytauto Kulpa 50 metų vedybų sukaktis. Del įvairiausių anūkų išipareigojimų ir pablogėjusios Vytauto Kulpos sveikatos, šeima nutarė Giedrės ir Vytauto Kulpa vedybų sukaktį švęsti mėnesiu ank-

čiau.

2004 m. birželio 24 d. Crown Plaza viešbutyje, Singer Island, susirinko visa gausi Kulpa šeima, giminės, draugai, atšvęsti Giedrės ir Vytauto jubiliejų. Oras buvo puikus, saulėtas, nuo Atlanto vandenyno pūtė lengvas vėjelis. Prie palmių ir Atlanto vandenyno, šeima fotografavosi, dalijosi praeities prisiminimais, skaitė sveikinimus, vartė šeimos albumą, džiaugėsi, susitikę šios ypatingos šventės proga.

Giedrės žodžiai: „Tie 50 metų prabėgo taip greitai, kaip šviesi akimirka“.

Dalia Augūnas

**JAV LB Krašto valdybos  
Socialinių reikalų taryba**  
Ruošia: Aldona Šmulkštienė  
2711 West 71 Street,  
Chicago, IL 60629  
Tel. 773-476-2655; fax. 773-436-6906

## APIE „LIVING WILL“ ir „HEALTH CARE PROXY“

Dar porą žodžių apie testamentą. Darant testamentą, patartina padaryti ir du įgaliojimus - „Power - of - Attorney for Health Care“ (Įgaliojimas sveikatos reikalams tvarkyti) ir „Power - of - Attorney for Property“ (Įgaliojimas finansiniams reikalams tvarkyti). Jie, kaip ir testamentas, yra sudaromi advokato.

Primername, kad paprasto testamento sudarymas kainuoja apie porą šimtų dolerių. Šios dienos skyrėje - informacija apie „Living will“ ir „Health Care Proxy“.

Žmonės, ypač sveikatos reikalais, patys nori daryti sprendimus. Bet, jei atsitinka nelaimė ir asmuo savo pageidavimų jau nebegali žodžiu pareikšti, už jį kalba dokumentas „Living will“, arba „Health Care Proxy“, kuris sudaromas iš anksto ir kuriame nurodoma asmens norai jo sveikatos palaikymo atžvilgiu. Jiems sudaryti advokato nereikia.

Patariama, kad visi, sulaukę 18 m. amžiaus, tokį dokumentą turėtų.

Žinokite, kol jūs patys galite daryti nuosprendžius ir pareikšti juos gydytojui, į juos pirmiausia atsižvelgiama. Jūsų žodis yra svarbiau, negu bet kas, ką jūs esate parašę („Your word supersedes anything you've written or said to others“). Ir tik tuo atveju, jei esate be sąmonės, ar per didelį ligo-

nis, kad galėtumėte savo norus pareikšti, „Living will“ or „Health Care Proxy“, ar įgaliojimas sveikatos reikalams pradedant veikti („Goes in Effect“). Ir jei sveikata pasitaiso ir jūs vėl galite savo norus pareikšti, jūsų žodžiai ir vėl turi pirmenybę („take precedence“).

„Health Care Proxy“ yra forma, kurią jūs užpildote ir įvardinate asmenį („Health Care agent“), kuriuo visiškai pasitikite, tvarkyti, jums negalint, jūsų medicininius reikalus pagal jūsų nurodymus. Del to tas asmuo turi pilnai žinoti jūsų norus, kaip elgtis tuo, ar kitu atveju.

Pasirenkant tokį asmenį („Health Care agent“), reikia atkreipti dėmesį į šiuos punktus: 1. ar tas asmuo jus labai gerai pažįsta, 2. ar tas asmuo galėtų išpildyti jūsų norus, 3. ar tas asmuo galėtų ir norėtų įtikinti daktarus, kad būtų vykdoma, tai, ko pageidavote (pvz., nebūtumėt prijungiami prie įvairių mašinų - „life - support treatment“, mirčiai besitartinant, 4. ar tas asmuo gyvena pakankamai arti, kad prireikus, galėtumėt lengvai pasiekti.

Pasirinktam asmeniui, galite nurodyti, kad jis gali pasitarti su kitu asmeniu, pvz., jūsų dukra su jūsų sūnumi.

Patariama paskirti ir anterininką „Health Care agent“, jei pirmasis susirgtų, ar negalėtų būti su jumis, kai jums reikės.

Antanas Valaitis  
sulaukė 100 metų

Antanas Valaitis (Cleveland, OH), š.m. liepos 25 d. šventęs savo 100-ąjį gimtadienį.

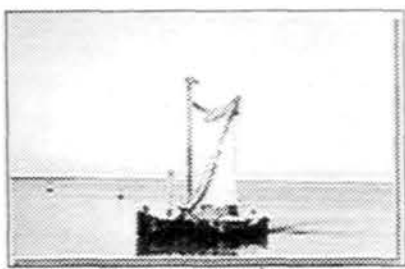
Žinotina, kad geriau visai neturėti „Health Care agent“, negu paskirti tokį, kuris nevykdytų jūsų norų. Tokiu atveju jūs labai svarbu savo pageidavimus išreikšti „Living will“, jį įduoti savo daktarui ir pakalbėti su juo apie jūsų pageidavimus.

„Living will“ yra irgi advokato nereikalaujantis dokumentas, užpildant tam skirtą formą ir nurodant kokių gydymo priemonių norėtumėte ir kokių nenorėtumėte įvairiomis aplinkybėmis esant, pvz., ar norėtumėte būti atgaivinamas, ar ne,

ir kokiomis aplinkybėmis. „Living will“ turėtų turėti jūsų pageidavimų sąrašą, kas padėtų daktarui ir artimiesiems pasiekti taip, kaip jūs norjote. Daugeliu atvejų tai liečia, kaip agresyvią norėtumėte būti palaikomas (įvairių medicininių įrangų) artinantis mirčiai.

Kiekviena JAV valstija turi savo specifinę informaciją liečiančią „Living will“ ir apie ją galima sužinoti susisiekiant su „Partnership for Caring“, 1620 Eye St. NW, Suite 2002, Washington, DC 20006, telefonas - 202-296-8071. (Nukelta į 5 psl.)





LIBERTAS KLIMKA

Daug kam Lietuvoje gražiausia vasaros vizija yra Kuršių nerija. Virpantis oras nuo saulės įkaitintų kopų gūrių, svaigus pritvinkęs vasarvidžio pušynų kvapas, iš pamarių atsklandanti juodalksnių gaiva... Nerijoje kaip niekur kitur Lietuvoje pasijunti esąs gamtos stichijų glėbyje, visų aštuonių vėjų pagairėje. O ypač kai įsisiautėjęs vakaris nuožmiomis bangomis puola tokią ploną smėlio ir miško ruoželį. Tik nerijoje galima stebėti, kaip rytmetį saulė pakyla iš marių, o vakare nugrimsta į jūrą.

Uzkopkime ant Parnidžio kopos, kuri prie Nidos, – ten taip erdvi žvilgsniui ir sielai. Baltuoja būrės marių platybėse. Šių metų pirmąją rugpjūčio savaitę čia vyko jubiliejinė 50-oji buriavimo regata. Labai pritinka marioms burlaiviai. O štai į uosto vartus tarp grakščiuojančių jachtų oriai spraudžiasi sunkia drobine būrė iškėlęs kurėnas. Ypatingas tai laivas, tikrasis šių marių vaikas. Kitados visą žvejų kaimelio krantinę užimdavo kurėnai, stiebas prie stiebo. Pilnos marės žvejojantių, plaukiančių į Klaipėdos ar Šilutės turgų, paršigabenti iš Rusnės šieno, visokiais kitokiais ūkiniais



reikalais. Tai būta labai savitų laivų, mūsų pamarių kultūros unikumų. Mat kiekvienas vandens telkinys sukuria tik jam būdingą laivo tipą. Bangos ir srovės tarsi pačios išskaptuoja, nuglosto laivo korpusą. Jis turi lengvai šokinėti nuo vienos bangos keteros ant kitos; jo neturi užpilti vandeniu ir šoninė banga. O bangos forma, atstumas nuo vienos keteros iki kitos priklauso nuo krantų išlinkių, juose įsisukančių vėjų, dugno sekumų ir sietuvų. Laivų statytojų patirtis kaupiama šimtmečiais; ir kiekvienai akvatori-

jai ji būdavusi vis kitokia.

Kuršių mariose žvejojantys kuršininkai nuo seno turėjo tik šiam vandens telkiniui būdingas būvaltes. Didžiosios vadinamos kurėnais, mažesnės – kiudeltimis, brandinėmis, venčinėmis, – pagal tai, kokius tinklus traukdavusios. Visos jos plokščiaadugnės, mažos grimzlės, bortai statūs, ažuolinių lentų. Kaipgi kitaip – marių banklauso nuo krantų išlinkių, juose įsisukančių vėjų, dugno sekumų ir sietuvų. Laivų statytojų patirtis kaupiama šimtmečiais; ir kiekvienai akvatori-

## KURŠMARIŲ KURĖNAI

karo Kuršmarėse galiojo taisyklė žvejoti tik buriniais laivais, nes buvo rūpinamasi žuvų ištekliais ir vandens švara. Sakydavo, motorų gaudesys žuvis išbaudo. Tad marių tolai gražiai pasipuošdavo būrėmis. Bet apie tai žinome tik iš vienos kitos senos nuotraukos, vokiečių dailininkų, vasarodavusių Nidoje, paveikslų. Pokario metais tiesiog akyse vienas po kito kurėnai virto malkų krūva. Laimei, paskutinis atiteko muziejui.

Nidoje įsikūrusiam dailininkui Edvardui Jonušui pirmąjam atėjo mintis sugrąžinti šiuos tokius įdomius laivus į marių platybes. Žinia, dabar nebe sunkiam žvejojimui, o poilsui, pramogai. Prieš porą metų ir Jūrų muziejus paskelbė programą „Kurėno sugrąžinimas“. Ir štai jau trijų senovinių burvalčių nosys išdidžiai skrodžia marių bangas! Vienas kurėnas dideliu turistų džiaugsmui „užklydo“ ir į Trakų ežerą.

Nelengvas buvo jų sugrąžinimas. Daug senųjų meistrų paslapčių užmiršta, išdilo iš mačiusiųjų kurėnų statybą atminties. Teko kviesti kuršininkų aini iš Vokietijos konsultacijas. Kurėno pavadinimas rikišiu su žodžiu „kurti“. Kaip Liudviko Rėzos užrašytoje pamario dainoje:

[Šiląėjau,  
Šilutį kirtau...]

Pagiry laivą kuriau,  
Juodą laivatį  
Su aštuoniais kampčiais.

Tikras kurėnas yra dvilikos metrų ilgio burvaltė su dviem stiebais, kurie gali iškelti, arba kaip jūreiviai sako nešti, keturias būres: didžiąją, raginę, brumą ir mažąją. Laivą valdyti reikėdavo mažiausiai trijų vyrų: vienas prie vairo, kiti du tvarko būres ir švertus, vadinamus kuršiskai šliuzėmis. Žvejai „išbėgdavę“ į maris keletui dienų. Tad kurėne būdavo įrengtos kajutės, vieta ugnia-kurui.

Laivą statydavo ne pats žvejys, o prityręs meistras. Ir be jokių brėžinių, – viskas iš galvos. Darbas vykdavo žvejo sodyboje, talkinant pameistriui, porai mokinių. Bortams naudodavo keletą metų džiovintą ažuolo lentas, špantams ir ragams – išlinkusias šakas. Dugną rinkdavo iš storų pušinių lentų. Vinis, apkaustus, takelazo detales nukaldavo kaimo kalvis. Žvejui belikdavo išdrožti laivo stiebui vėtrungę. Mat nuo 1844-ųjų metų galiojo taisyklė, kad būtina ją turėti; ir su skiriamaisiais kaimo ženklais. O tos vėtrungės – tikras Kuršmarių stebuklas, – niekur kitur ko nors panašaus nėra. Jose – ir vandens bei vėjų stichijų simboliai, gal kreipinys jų mitines galias, taip pat žinios apie patį laivo šeimininką, jo šeimą, namus, kitas valtis ir tinklus. Vėtrungė – vienintelė kurėno puošmena, bet kokia prasminga!

Žvejai švėsdavo naujo laivo

DRAUGAS, 2004 m. rugpjūčio 21 d., šeštadienis

5



nuleidimą į vandenį. Apipindavo bortus ažuolo vainikais, apkašydavo šermukšnio šakelėmis. Irėzdavo skersbalkyje savo vardą. Tada pagal senovišką paprotį mesdavo į laivo galą svogūną – laimingai žūklei. Pasmilkdavo ir kopose surinktomis žolelėmis.

Gražus buvo Jūrų muziejus sumanymas šį kurėno pro-

grama. Ji skatina visuomenę pažinti, saugoti ir panaudoti Kuršių marių baseino labai savitą ir įdomų etnokultūrinį paveldą. Kas žino, gal šiandieninė kukli kurėnų flotilija po keletos ar kelių dešimčių metų išaugs dešimteriopai? Ir bus galima atgaivinti dar vieną iš vietinių tradicijų – burvalčių lenktynes.

## Kodėl Vokietijoje dar veikia lietuvių gimnazija?



Renkamos aukos Vasario 16-osios gimnazijai.

### DARIUS UDRYS

Lietuvai atgavus nepriklausomybę, išeiviai emė vis daugiau savo aukų ir pastangų nukreipti į tėvynę. Tai puikiai suprantama – Lietuvai reikėjo ir reikia daug dėmesio, paramos ir pagalbos kelyje į demokratiją bei gerovę. Gaila tik tai, kad didelio dėmesio Lietuvai nukentėjusi, sunkiai sukurto ir vis dar lietuviškos išlaikymui bei pačios Lietuvos išgarsinimui reikalingos, išeivių institucijos.

Grįžus į Jungtines Valstijas iš Prahos, teko girdėti manančių, jog nebereikia lietuvių Vasario 16-osios gimnazijos – esą norintys mokytis lietuviškai „teglu važiuoja Lietuvon“. Atitinkamai nuo Lietuvos nepriklausomybės metų smarkiai sumažėjo parama šiam lietuviškos kultūros židiniui Vokietijoje. Šie reiškiniai byloja apie esminį nesupratimą, nesuvokimą dabartinio šios gimnazijos vaidmens ir naudos, kurios vertėtų išsiaiškinti, kol nepraradome ir šio pasaulinės reikšmės lietuviškos židinio.

Pirma, kodėl Vokietijoje „vis dar“ veikia lietuvių gimna-

padėty jiems neprarasti savo tautinės tapatybės šalyje, kurioje spaudimas asimiliuotis daug didesnis nei Amerikoje. Besivienijančioje Europoje tokių mokyklų vaidmuo ypač svarbus tautinės tapatybės išlaikymui integracijos akivaizdoje.

Amerikos lietuviams Vasario 16-osios gimnazijos prasme ir misija neturėtų būti sunku suprasti. Šiapus Atlanto niekas neklausia: „Kodėl vaikai turėtų lankyti šeštadienines mokyklas? Tegul važiuoja Lietuvon!“ Išivaizduokite, kaip būtų puiku, jei tos šeštadienines būtų kasdieninės mokyklos, kuriose, be Amerikos istorijos, anglų kalbos, matematikos, gamtos mokslų ir kitų įprastų temų, kasdien vyktų ir lietuvių kalbos, istorijos, geografijos pamokos, veiklų tautinių šokių būriai, ateitininkai, skautai, lietuviški chorai... nesunku įsivaizduoti, kokį teigiamą poveikį tokių mokyklų buvimas turėtų ne tik lietuviškos išlaikymui, bet ir ryšiams su platesne Amerikos visuomene bei jos vadovais, ypač jei ir jie norėtų, dėl aukštesnio mokslo lygio, savo vaikus siųsti į lietuvių mokyklą!

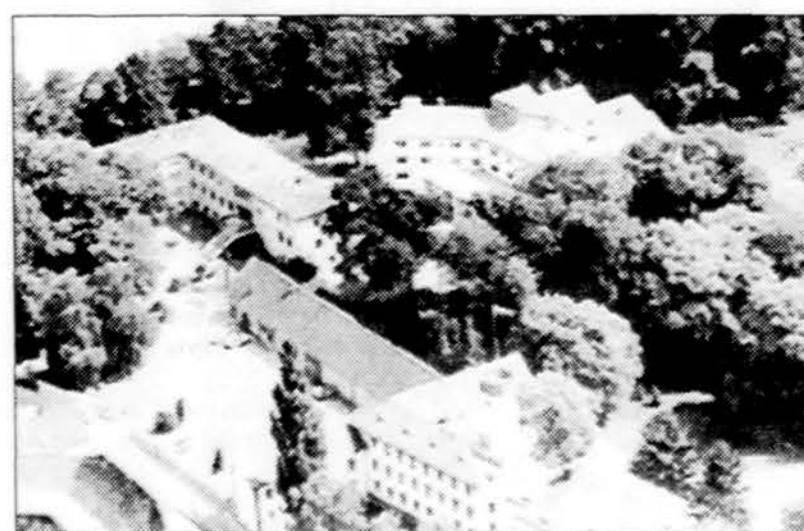
O taip yra šiuo metu Vokietijoje, Vasario 16-osios gimnaziją lanko ne vien lietuvių kilmės mokiniai, bet ir ribotas skaičius vietos vokiečių. Vokiečiai padeda naujai atvykusiems lietuviams pritaipyti prie gyvenimo Vokietijoje, lietuvių, savo ruožtu, praplečia vokiečių akiratį, supažindindami su gyvu kitos Europos tautos kultūros pavyzdžiu.

Nors Vasario 16-osios gimnazijos finansai šiuo metu neblogi – ji neseniai gavo Vokietijos valstybės pripažinimą, kas reiškia šiek tiek valstybinės paramos; ją dotuoja ir Lietuvos vyriausybė, kaip įprasta tarpautiniuose santykiuose – lietuviškame mokyklos bendrabutyje padėtis sudėtingesnė. Kadangi daugelis Vokietijoje gyvenančių lietuvių – nepasiturintys, bendrabučio mokesčiai palyginti nedideli. Iš jų surenkama tik apie 27 proc. bendrabučio biudžeto. Dėl to bendrabutis sunkiai verčiasi, turi skolų. Vokietijos valdžia bendrabučio iš principo nedotuoja. Nors pavyko gauti išimties tvarka paramos, jos šiemet, atrodo, neužteks. Ligšiol bendrabutis buvo priimami tik lietuvių kilmės moksleiviai. Svarstoma, ar dėl prastos finansų padėties nepriimti ir bendrabutį vokiečių. Viena vertus, jų buvimas padėtų lietuviams išmokti geriau vokiškai, taip pat stiprintų bendrabučio finansus. Bet kiti bugštuoja, jog toks

žingsnis pakenktų lietuvių tautinei tapatybei – kad moksleivių santykiuose neišvairautų vokiečių kultūra, kad ji neužgožtų lietuviškos.

Taip pat gimnazijos tėvų komitetas tik neseniai emė kurti rėmėjų draugiją ilgalaikiam jos išlikimui laiduoti. Fondas kol kas organizuojamas tik savanorių. Amerikoje tokie fondai ir rėmėjų draugijos privačiose mokyklose – įprastas dalykas, kaip įprasti dideli vajai tokiems fondams paremti. Toks fondas pravers ir Vasario 16-osios gimnazijai, ir viso pasaulio lietuviams kviečiami prie jo prisidėti, siekiant išlaikyti šį Vakaruose unikalų lietuviškos židinį.

Straipsnio autorius yra lietuvių Vasario 16-osios gimnazijos kuratorijos narys ir buvęs jos mokinys. Aukos Vasario 16-osios gimnazijai perveda Pasaulio Lietuvių Bendruomenė, kuri už jas išduoda mokesčių lengvatas patvirtinančius dokumentus.



Vasario 16-osios gimnazijos pastatai iš Lietuvo.

### DĖMESIO! DĖMESIO!

Neseniai atvykote, ieškote darbo ar buto, tačiau skelbtis laikraštyje brangiai kainuoja? Ne bėda. DRAUGAS jūsų skelbimą išspausdins nemokamai. Tereikia paskambinti tel. 773-585-9500 ar užsukti į DRAUGO administraciją adresu 4545 W. 63 St., Chicago, IL 60629.



Šiuose rūmuose įsikūrusi vienintelė lietuvių gimnazija Vokietijoje.

### TAI – JŪSŲ LAIKRAŠTIS!

**DRAUGAS**  
THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY



JAV LB Krašto valdybos  
Socialinių reikalų taryba

Ruošia: Aldona Šmulkštienė  
2711 West 71 Street,  
Chicago, IL 60629  
Tel. 773-476-2655; fax. 773-436-6906

APIE „LIVING WILL“ ir „HEALTH CARE PROXY“

(Atkelta iš 4 psl.)

Per juos galite užsisakyti „Living will“ formą, naudojama jūsų valstyje. Kita įstaiga – Program Office, 109 Cambridge Place, Brooklyn, NY 11238, tel. 718 – 622 – 0089 (Hotline 800-989-9455, ši nepelno siekianti organizacija teikia informaciją krizės atvejais, gyvenimo užbaigimo (end-of-life) klausimais ir taip pat per juos galima gauti formų – „Living wills“ ir „Health Care Proxies“, naudojant jų valstyje.

Administration on Aging (AoA), Washington, DC 20201, tel. 202-401-4634 padės jums susirūsti su savo valstyje „Agency on Aging“, kur galite gauti „Health Care Proxy“ formas.

Illinois valstyje „Agency on Aging“ (800-252-8966) turi šiuos specifinius nurodymus, liečiančius „Health Care agent“:

1. „Health Care agent“ negali būti jūsų daktaras, ar tas, kuris teikia jums sveikatos priežiūrą.

2. Po savo pageidavimų turite pasirašyti ir tai turi patvirtinti vienas liudininkas.

3. Valstija nenurodo, kas tas liudininkas turėtų būti, bet jis turėtų būti virš 18 m. amžiaus, neturėtų būti jūsų „Health Care agent“, neturėtų būti jūsų turto ar jo dalies paveldėtojas, turėtų būti finansškai atsakingas už jūsų medicininę priežiūrą.

4. Norint atšaukti savo nurodymus, reikia sunaikinti originalą, pasirašyti raštišką atšaukimą, ar žodžiu atšaukti, paludijant vienam liudininkui, kuris turi užpildyti pasirašytą jūsų atšaukimo patvirtinimą.

(Naudota medžiaga pagal Harvard Medical School knygele „A Guide to Living Wills and Health Care Proxies“)



## Siūlo darbą

## SIŪLOME DARBUS!

Gail. seserų padėjėjoms kompanijoms ir namų ruošos darbininkams. Galima gyventi kartu arba atvykti į darbą ir išvykti.

Kreiptis:  
**ALL CARE**  
Employment Agency  
Tel. 773-736-7900.

**CAREGIVERS - HOME MAKERS.**  
To provide in-home care to the elderly. P/T, F/T, come-go, live-in. Must speak English, have work permit, drivers license and car. Comfort Keepers 847-215-8103.

**CAREGIVERS NEEDED**  
\$10 Hourly. \$100 A day live-in. Servicing McHenry and Kane Counties. Call Griswold Special Care 847-961-6550

## ...VIAIRUS...

**PARDAVIMAS IR TAISYMAS**  
**MIGLINAS TV**  
GE/RCA ATSTOVYBĖ  
2346 W. 69th Street  
Tel. 773-776-1486

Čia  
Jūsų  
reklama!



## Always With Flowers

Naujovė — salonas Lemont!

- Gėlių visom progom, gėlių Lietuvoje
- Egrotinės ir aukšto stiliaus aranžuotės
- Vėsuvinės ir progos kompozicijos (konsultacijos — nemokamos)
- Dovanų krepelės, suvenyrai, paveikslai
- Laidotuvių krepelės, vainikai vazoninėse gėlėse
- Bažnyčių, pokylių salių ir stalių dekoravimas gėlėmis ir baldais (nuolaida 20%)

Lemont, 1120 S. State St.; Tel. 630-257-0339  
Justice 8015 W. 79 St.; Tel. 708-594-6604

Pristatomė Čikagoje, jos apylinkėse, JAV. Lietuvoje ir visame pasaulyje.  
[www.alwayswithflowers.com](http://www.alwayswithflowers.com)



## Quality Movers, Inc.

Perkraustome greitai ir kokybiškai namus, butus, ofisus Illinois, o taip pat į visas Amerikos valstijas

Dirbame 7 dienas savaitėje

630-669-5911 —  
kalbame lietuviškai  
847-541-6871 ofisas  
847-541-7399 fax

ILL CC 113259 MC  
US DOT 868320  
MC 381416

## VILNIUS 2004

SKRYDŽIAI FINNAIR ir kitomis oro linijomis iš įvairių JAV miestų. Grupės ir pavieniai keliautojai. PIGIAUSIOS KAINOS!!!



40-24 235th Street Douglaston, NY 11363  
Tel. 718-423-6161 1-800-77-VYTIS  
Fax. 718-423-3979  
E-mail: vyttours@earthlink.net  
Web site: [www.vyttours.com](http://www.vyttours.com)

## ATSTOVYBĖ ČIKAGOJE

Rita Penčylionė tel/fax 708-923-0280  
E-mail: [pencylar@comcast.net](mailto:pencylar@comcast.net)  
Kelionė laivu aplankant nuostabias Havajų salas vasario 27 d., 2005.  
Skambinti Ritai.

Bronė Barakauskienė tel. 708-403-5717  
Fax 708-403-4414; E-mail: [mamabar3@aol.com](mailto:mamabar3@aol.com)



**KEPKYKLA IR DELIKATESAI**  
6216 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638  
Tel. 773-581-8500

- Lietuviška duona ir raguoliai
- Vestuviniai ir įvairūs tortai
- Lietuviškas maistas — „catered“
- Siunčiame mūsų produktus UPS
- Atidaryta 7 dienas savaitėje



**KAVINĖS**  
Kepyklos produktai ir užkandžiai miesto centre

350 N. Clark, Chicago, IL 60610  
312-644-7750  
pirm. - penkt. nuo 6:30 v.r. iki 5:30 v.p.p.  
608 W. Roosevelt, Chicago, IL 60607  
312-957-1994  
pirm. - penkt. nuo 6:30 v.r. iki 5:30 v.p.p.  
šešt. nuo 8 v.r. iki 2 v.p.p.

DĖMESIO! DĖMESIO! Neseniai atvykote, ieškote darbo ar buto, tačiau skelbtis laikraštį brangiai kainuoja? Ne bėda. DRAUGAS jūsų skelbimą išspausdins nemokamai. Tereikia paskambinti tel. 773-585-9500 ar užsukti į DRAUGO administraciją adresu 4545 W. 63 St., Chicago, IL 60629.

## Namų remonto ir statybinės paslaugos

## IŠVEŽAME

neriekaligus daiktus, statybines šiukšles, betoną, metalą. Perkraustome.  
Tel. 708.275.1306, Sigitas

## STATYBOS, REMONTO DARBAI

**ZIL CONSTRUCTION**  
Contractor  
Work: 312-388-8088; 815-272-5193  
Cell/fax: 815-744-5360; 773-581-5920  
[www.zilconstruction.com](http://www.zilconstruction.com)

## STATYBOS CONSTRUCTION

Stalio darbai, rūšių, vonių ir virtuvinių įrengimų; priestatai; keramikos plytelės; „sidings“, „soffits“, „decks“, „gutters“, plokštės ir „shingle“ stogai; cementas, dažymas. Turu darbo draudimą. S. Benetis, tel. 630-241-1912

## PARDUODA

Parduodu VCR, projektorių ir ekraną skaidrėms, elektrinę rašomąją mašinėlę (Smith-Corona). Skambinti vakarais 773-767-9248

**AMBER CONSTRUCTION Co.**  
Dengiami stogai, kalamas „siding“, atliekami cemento, „plumbing“ bei kiti namų remonto darbai.  
„Licensed, insured, bonded“  
Skambinti Sigitui, tel. 773-767-1929.

**A&S Sildymas Saldymas**  
6556 S. Kedzie Chicago, IL 60629  
Prėkyba, instaliavimas, aptarnavimas  
— Licensed — Bonded — Insured  
24 val. per parą  
7 dienos per savaitę  
773-778-4007  
773-531-1833

**Platinkite „DRAUGA“**  
**DRAUGAS**  
THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

## PARDUODA MEDŲ

PARDUODAMAS GRYNAS mano nuosavy BICIŲ MEDUS. Galima gauti lietuviškose krautuose Marquette Parke ir Lemonte. Taip pat po pamalių PLC Lemonte arba skambinti K. Laukaičiui tel. 630-323-5326.

Pigiausi avia-bilietai į Lietuvą ir visą Europą!

Skambinkite arba užsisakykite internetu JAU DABAR!

**1-800-514-9989**

[www.doleris.com](http://www.doleris.com)  
Tickets@doleris.com

## SIUNTINIUS, PINIGUS, AUTOMOBILIUS

SIŪSKITE PER **ATLANTIC Express Corp.**

YRA GALIMYBĖ UŽSISAKYTI KONTEINERĮ

**SIUNČIAME AIR CARGO IR LAIVU** LIETUVĄ, LATVIJĄ, ESTIJĄ, UKRAINĄ, BALTARUSIJĄ

**ISIUNČIAME KIEKVIENĄ SAVAITĘ.** PRISTATOME GAVĖJUI TIESIAI RANKAS.

**1-800-775-SEND**

Mūsų atstovai:  
Bravo Coffee and Deli  
238 Main Str. LEMONT, IL 60439, Tel: 630-257-3300  
KALYNA corp.  
338 S. Rohlwing Road PALATINE 60067, Tel: 847-776-7766  
2719 W. 71st St. CHICAGO, IL 60629, Tel: 773-434-7919  
8801 78 Th Ave BRIDGEVIEW, IL 60455, Tel: 708-599-9680

TURBUT REMIGULIS KAŽKA, LEPTELEJO, VISI IS JAV TEIRALJASI MANOJO KAVOS SU BRENDŽIU RECEPTO!

IS NAMU IR MOBILIAUS TIK 11,9 c/min. JAV RYŠIŲ G-VĖ LITCOM ist 1995 m. REGISTRUOKITE LIETUVISKAI 708 386 0556 ACCERIS PARTNERS ATSTOVAS. JAV KAVOS KULTŪRINIS KLIENTAMS

## NEKILNOJAMASIS TURTAS

**Century 21** Accent Homefinders  
9201 S. Cicero Oak Lawn, Illinois 60453  
Business 708-423-9111  
Voice Mail 708-233-3374  
Fax 708-423-9235  
Pager 312-707-6120  
Res. 708-423-0443

**ASTA T. MIKUNAS**  
Profesionaliai ir sąžiningai patarčiau įvairių nuosavybių pirkime ir pardavime mieste ir priemiesčiuose.

**COLDWELL BANKER**  
Bus. 630-369-9000  
Mobil 630-802-6655  
VM 630-416-5028  
E-mail: [jbiskis@coldwellbanker.com](mailto:jbiskis@coldwellbanker.com)

**JURATĖ BISKIS**  
Energinga specialistė, gerai išmananti vietinę rinką, konsultuoja nemokamai. PIRKIMAS • PARDAVIMAS • FINANSAVIMAS  
Jūsų svajonės išsipildys!

**Audrius Mikulis**  
Tel: 630-205-9262  
Pager: 773-260-3404  
E-mail: [amikulis@usa.com](mailto:amikulis@usa.com)

Įvairus nekilnojamas turtas:  
• Nemokamas įkainavimas  
• Nemokama rinkos analizė  
• Pirkimas  
• Pardavimas  
• Surandame optimaliausią finansavimą

**Platinkite „DRAUGA“**  
**DRAUGAS**  
THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

## GREIT PARDUODA

Landmark properties  
Bus. 773-229-8761  
Res. 708-425-7160  
Mobil 773-590-0205  
Pager 630-314-4330

## RIMAS STANKUS

• Čikagoje ar priemiesčiuose  
• Greitas ir sąžiningas patarnavimas  
• Nuosavybių įkainavimas veltui  
• Tarpininkaujame gaunant paskolą  
• Pensininkams nuolaida

[mindaugasbuliauskas.cendantmidwest.com](http://mindaugasbuliauskas.cendantmidwest.com) — 50 valstijų PASKOLOS NAMAMS, BANKROTAMS, KREDITO PROBLEMOS  
Kalba ir rusiškai.  
Nemokamas  
tel. 888-844-9888,  
mobilius 651-343-0286

## Draudimo paslaugos

**STATE FARM INSURANCE**  
AUTOMOBILIO, NAMŲ, SVEIKATOS IR GYVYBĖS DRAUDIMAS  
Agentas Frank Zapolis (versle 49 metų)  
Off. Mgr. Aukse S. Kane, Vilma Jarulienė, Virginija Smukaitienė kalba lietuviškai.  
**FRANK ZAPOLIS**  
3208 1/2 West 95th St., Evergreen Park, IL 60805  
Tel. 708-424-8654; 773-581-8654

**STATE FARM INSURANCE**  
Automobilio, namų, gyvybės ir sveikatos draudimai  
Select agent Barbara Murray  
Prašykite Rasos — kalba lietuviškai  
5710 W. 95 St., Oak Lawn, IL 708-423-5900

## Paslaugos fotografams

**MARQUETTE PHOTO SUPPLY**

REIKMENYS FOTOGRAFAMS IR MĖGĖJAMS  
Pirkdami pas mus, daug su taupysite. Pasinaudokite mūsų patogiu „lay-away“ planu. Atliekame visus foto laboratorijos darbus.  
Darbo val.: kasdien nuo 8 v.r. iki 6 v.v.; šeštadieniais nuo 8 v.r. iki 4 v.p.p.; sekmadieniais uždaryta.  
Antradieniais ir trečiadieniais susikabėsite lietuviškai.  
3314 W. 63 St.  
Tel. 773-776-8998

## Kraustymosi paslaugos

**MOVING**  
Ilgametis profesionalus kraustymas Čikagoje ir į kitas valstijas.  
**GEDIMINAS**  
708-387-9144

## KIRPĖJOS PASLAUGOS

Naujai atsidarė grožio salonas MIRAŽAS, skirtas visai šeimai. Dirba kirpėja Nijolė, turinti didelę darbo patirtį. Klientai priimami ir be išankstinio susitarimo. Taikomos nuolaidos.  
8300 W. 95 St., Hickory Hills, IL 60457  
708-598-8802, 773-859-3535, mob.

„Draugo“ skelbimų skyrius  
Tel. 1-773-585-9500

## NEKILNOJAMASIS TURTAS FLORIDOJE

**ERA Lambrecht & Associates, Inc**  
800-823-2144 ext. 5527  
727-828-5527

**KOVAS PALUBINSKAS**  
• St. Petersburg ir priemiesčiuose  
• Profesionalus, asmeninis ir sąžiningas patarnavimas  
• ERA parduos jūsų namus ar nupirks!

**Century 21 Pro-Team**  
Bus.: 708-361-0800  
Voice Mail: 773-854-7820  
Fax: 708-361-9618  
E-mail: [d.i.mayer@worldnet.att.net](mailto:d.i.mayer@worldnet.att.net)

**DANA ŠČERBAITĖ MAYER**  
Jei norite parduoti ar pirkti namus mieste ar priemiesčiuose, kreipkitės į DANUTĘ MAYER. Profesionaliai ir sąžiningai patarnauja nuo 1986 m. Nuosavybių įkainavimas veltui.

**Drake Realtors Inc.**  
312-280-3200  
5 S Prospect, Clarendon Hills, Illinois 60514

**Rada Blekys**  
Office 630-325-2800  
Mobile 630-745-7593  
Fax 630-325-7010

## Siūlo išnuomoti

Išnuomojams 4 kambarių butas Bridgeport apyl., 816 W. 33 Pl. Vienas blokas nuo Halsted, Kaina \$450. Tel. 708-369-5744, Irena.

Woodridge išnuomojami 1-2 mieg. naujai suremontuoti butai. 1 mieg. — \$620-\$650; 2 mieg. — \$710-\$750. Tel. 630-910-0644, Jana.

**VACATION IN KENNEBUNK, MAINE!**  
Franciscan Guest House Near Monastery, Beach & Shops  
Call: 207-967-4865  
[www.franciscanguesthouse.com](http://www.franciscanguesthouse.com)

Išnuomojamas 2 mieg. butas Augusta-Western vietovėje.  
Tel. Tel. 773-619-9778; 847-318-0655.

Gerame raj. išnuomojamas 2 mieg. butas nuosavyje name. Naujas remontas, visiškai geras susisiekimas, centrinis šildymas ir šaldymas. Kaina \$700 (įsk. visi mokesčiai, išskyrus elektros). Galima nuomotis po kambarį.  
Tel. 708-354-1727

„Draugo“ skelbimų skyrius  
Tel. 1-773-585-9500

## Siūlo darbą

**SPA CONSTANTINE NOW HIRING**  
Massage therapists and nail techs. Must be certified massage therapist nail tech. Must have Illinois state license.  
Please call 708-945-8051, fax resume to 630-969-5333

Caregiver job for live-in position in Wisconsin. SS and DL helpful. Call Greg 262-657-8044.

**autotrade USA**  
sales • export • rebuilding  
[www.autotradeusa.com](http://www.autotradeusa.com)

PADEDADE SURASTI, NUPIRKTI IR ATVEŽTI AUTOMOBILIUS IŠ BET KURIO JAV ALKCIONO. PERSIUNČIAME AUTOMOBILIUS IR DETALES. ATLIKAME AUTOMOBILIŲ REMONTĄ!  
Tel. 708-430-6880, 630-774-1192





## Pasaulio naujienos

(Remiantis AFP, Reuters, AP, Interfax, ITAR-TASS, BNS žinių agentūrų pranešimais)

### EUROPA

#### ATĖNAI

Olimpinių žaidynių organizavimas atsies graikams daugiau kaip 7 mlrd. eurų. Valsybės išlaidos „pastebimai viršys pradinis įvertinimas, pagal kurio organizavimą kaštai turėjo siekti 4,6 mlrd. eurų“, pareiškė finansų ministro pavaduotojas Petros Doukas. Liepos mėnesį vyriausybė paskelbė, jog žaidynių organizavimo nuo 2000 m. kaštai sieks 6 mlrd. eurų, tuo tarpu vien šiais metais išlaidos sieks 3 mlrd. eurų vietoje 1,4 mlrd. eurų, numatytų valstybės biudžete.

#### LONDONAS

JAV armijos gydytojai, dirbę liūdnai pagarsėjusiam Irako Abu Ghraib kalejime, padėjo parengti prievartinis tardymo metodus bei neprašė apie mirties nuo sumušimų atvejus, teigiama straipsnyje, kuris šestadienį pasirodė žurnale „Lancet“. Labiausiai pribloškiantis kaltinimas yra tai, jog medikai bendradarbiavo su kariuomene kuriant ir įgyvendinant tardymo metodus su psichologinės bei fizinės prievartos elementais. Vienu atveju, medikas į po kankinimų mirusio sulaikytojo kūną įsmeigė intraveninį kateterį.

terį, kad sudarytų išpuolį, jog jis gyvas ir gydomas ligoninėje. Kitas chirurgas nustatė, kad irakiečių generolas majoras mirė dėl natūralių priežasčių, kai kariai, jo galvą įkišo į miegmaišį, o patys atsėdėjo ant jo krūtinės.

#### LIHULA

Vakarų Estijoje, Lihula miestelyje penktadienį atidengtas obeliskas estams, Antrojo pasaulinio karo metais kariavusiems vokiečių pusėje. Pasirengimas atidengti paminklą su kėle nemažai audringų diskusijų ir Estijoje, ir už jos ribų. Paminklo bareljefas vaizduoja vokiečių armijos mundurų vilkintį kareivį. Užrašas ant paminklo skelbia: „Estijos kariams, 1940-1945 metais kovojusiems su bolševizmu ir už Estijos nepriklausomybės atkūrimą“. Kaip sakė vienas obelisko atidengimo iniciatorių, Lihula valsčiaus seniūnas Tiito Madisson, šio paminklo atidengimas — dar vienas išsivadavimo iš okupacijos, „išsivadavimo pačiuose mūmose“, žingsnis.

#### ARTIMIEJI RYTAI

##### BAGHDAD

Irako policija penktadienį perėmė šventajame Najaf mieste esančios Ali mečetės kontrolę.

Šventovę užėmė policininkai pranešė, kad radikalių pažiūrų dvasininko Moqtada al Sadr kovotojai pasitraukė. Pareigūnas pridūrė, kad šiuo metu mieste ramu. M. al Sadr ir jam priklausanti šiuo „Mahdi armija“ prieš dvi savaites mieste pradėjo kruviną sukilimą, nusinešusi šimtus gyvybių. Vien pastarąją parą Najaf žuvo mažiausiai 77 žmonės.

#### ABU DHABI

Iranas gali ryžtis prevenciniams smūgiams, kad apsaugotų nuo iškilusios grėsmės savo branduolinius objektus, penktadienį per televiziją transliuotame pasisakyme pareiškė gynybos ministras Ali Shamkhani. „Mes nesėdėsime rankų sudėję ir nelauksime kol kas nors mums ką nors padarys“, interviu sakė A. Shamkhani. „Bet koks smūgis prieš mūsų objektą bus vertinamas kaip smūgis Iranui ir mes į jį atsakysime visa savo galia“. A. Shamkhani komentarami pasirodė tuo metu, kai žiniasklaidoje netyla spėjolijai, kad Izraelis gali mėginti oro smūgiais bandyti sunaikinti Irano branduolinių kompleksą. Izraelis 1981 m. subombardavo Irako branduolinių reaktorių, nuogastaudamas dėl šios valstybės branduolinių ambicijų.

## Lietuvos krepšininkai sutriuškino graikų komandą

#### Atkelta iš 1 psl.

Graikijos rinktinės treneris Panagiotis Giannakis peikė savo žaidėjus, kurie jau rungtynių pradžioje prarado iniciatyvą ir gavo gerą pamoką nuo puikiai besiginėjusios komandos.

„Antrajame kėlinyje lietuviai norėjo mus visiškai sutrypti, tačiau mes pradėjome geriau gintis ir gerbėjų palaikomi stengėmės bent jau žaisti gerą krepšinį“, teigė graikas.

Jis pažymėjo, kad tik žiūrovų palaikymas išgelbėjo nuo pralaimėjimo 50 taškų skirtumu. „Mūsų komanda dar turi savigarbos, o tikrasis žaidėjų veidas pamatomas tik blogose situacijose“, kalbėjo graikų treneris.

„Sužaidėme tragiškai“, pripažino Michalis Kakiozidis. „Nesugebėjome rasti žaidimo ritmo, o labiausiai esu nusivylęs, kad pralaimėjome taip palaikomi savo gerbėjų. Lietuviai įgijo pasitikėjimą, kai ėmė pataikyti iš toli. Belieka pamiršti tokias rungtynes“.

„Sužaidėme tragiškai“, pripažino Michalis Kakiozidis. „Nesugebėjome rasti žaidimo ritmo, o labiausiai esu nusivylęs, kad pralaimėjome taip palaikomi savo gerbėjų. Lietuviai įgijo pasitikėjimą, kai ėmė pataikyti iš toli. Belieka pamiršti tokias rungtynes“.

## S. Krupekaitė nuo medalio skyrė akimirksnis



Simona Krupekaitė  
Tomo Černišovo (ELTA) nuotr.

Atėnai, rugpjūčio 20 d. (ELTA) — Atėnų olimpinės žaidynių dviračių treko varžybų moterų 500 m atskiro starto lenktynėse penktadienį Lietuvos atstovė Simona Krupekaitė užėmė ketvirtą vietą.

Ji nuotolį įveikė per 34.317 sek. Tai — geriausias Lietuvos sportininkų pasiekimas Atėnų olimpinėse žaidynėse.

S. Krupekaitė iki medalio pritrūko 0.150 sek.

21-erių metų lietuvė šių metų pasaulio dviračių treko čempionate šioje rungtyje iškovojo bronzą.

Olimpinis aukso medalis atiteko pasaulio čempionei australiečiai Anna Meares, nuotolį įveikusiai per 33.952 sek. ir 0.048 sek. pagerinusiai pasaulio rekordą.

Sidabrą iškovojo kinė Yonghua Jiang (34.112 sek.), o bronzą atiteko baltarusi Natelijai Cilinskajai.

## A. Visockaitė ilgsi trenerio

Atėnai, rugpjūčio 20 d. (ELTA) — Atėnų olimpinės žaidynėse penktadienį pirmasis iš Lietuvos lengvatlečių startavęs ėjikas Gintaras Andriuskevicius liko patenkintas savo pasirodymu ir iškovoja 28-ąją vietą.

Kur kas prastesnės nuotai kos buvo sprinterė Agnė Visockaitė-Egert, kuri 100 m bėgimo galutinėje kvalifikacinių varžybų įskaitoje buvo 32-33-a.

Bėgikė teigė, kad gal būtų pavykę geriau pasirodyti, jei žaidynėse būtų jos treneris amerikietis. Tokią pat nuomonę išreiškė ir varžybas pradėjusi septynkovininkė Austra Skujytė, kuri pirmojoje rungtyje buvo tik 27-a tarp 34 dalyvių.

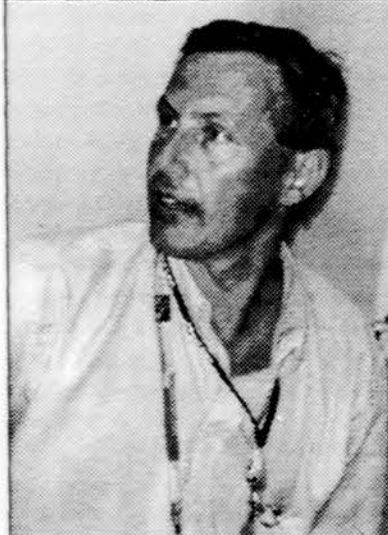
## Olimpinės misijos vadovas: tikslus daugmaž vykdomas

Atėnai, rugpjūčio 19 d. (ELTA) — Lietuvos olimpinės misijos Atėnų olimpinėse žaidynėse vadovas ir programos „Atėnai-2004“ vadovas Algirdas Raslanas nemano, kad pirmosios savaitės Lietuvos sportininkų startus Graikijos sostinėje galima būtų pavadinti nesėkmingais. Atvirkščiai, pasitaikė tik keli vilčių nepateisinę pasirodymai, kurių nereikėtų apibendrinti.

„Manau, kad startai tikrai nėra blogi, nes daug planuotų rezultatų yra vykdoma“, sakė A. Raslanas.

Jis pažymėjo, kad kol kas dažniausiai startavę plaukikai vienas po kito gerina asmeninius bei Lietuvos rekordus ir gana smarkiai, ko anksčiau nėra buvę nė vienoje olimpiadoje.

„Dvikovinių sporto šakų atstovų mes niekada nelaikėme galimais pretendентаis į medalius, nes jiems labai sunku nusipėti, kokius varžovus gaus. Todėl čia sėkmė ir nesėkmė vienodai tikėtina. Iš pradžių



A. Raslanas  
Gintaro Nenartavičiaus (ELTA) nuotr.

pasitaikė nesėkmės, tačiau dar turime sportininkų, kurie startuos. Visiška nesėkmė laikyti tik irkluočių startus, nes iš jų tokio silpno pasirodymo tikrai nesitikiame. Laukime 9-10-11 vietos, bet ne pasikutinės“, sakė A. Raslanas. Komentuodamas daug spėlionių sukelusį dviratininkų

pasirodymą, A. Raslanas sakė, kad čia buvo planuotas medalis, tačiau galutiniam rezultatui įtakos turėjo ir oro sąlygos.

„Sidnėjyje irgi buvo panašiai, tačiau tada Dianai Žiliūtei pavyko laimėti bronzą. Deja, šįkart tokios sėkmės nesulaukėme, bet realiai reikia vertinti, kad dviratininkės padarė tiek, kiek galėjo“, sakė misijos vadovas. „Dėl oro sąlygų nepasisekė ir Dainai Gudzinavičiūtei, tačiau bendras vertinimas būtų toks, kad planuoti rezultatai yra daugmaž vykdomi“.

„Juk pagrindinės mūsų įeigos ir vilts dar yra prieš akis. Atlantoje ir Sidnėjyje iš pradžių irgi neturėjo gerų rezultatų, nes taip išdestyta varžybų programa.“

Per pirmąsias penkias dienas aukšą iškovojo tik kiek daugiau nei 20 valstybių, o medalius — apie 40. Dar tik pradžia, juk ir mūsų artimiausi kaimynai kol kas išvis varganai atrodo“, sakė A. Raslanas.

Vyt. Alantas

Gal tu perplauksi vandenynus —  
Gal tu nuklysi į planetas svetimas,  
Bei tviskančių saulynų dieviška grožybė  
Užgoš tau Nemuno simfoniją,  
Kuri nenutyla skambėjus ir tavo sapnuos, —  
Kuri skambės tau ir pasauliuose Anuos...

Mielam bičiuliui architektui

A + A

EDMUNDUI ARBUI

mirus, reiškiamė gilią užuojautą žmonai, mūsų brangiai draugei rašytojai ALEI RŪTAI, dukroms VIJOLYTEI ir RASUTEI su šeimomis. Dalinamės skausmu drauge su Jumis.

Benita Astašaitienė su šeima

Irena Alantienė

Algis Alantas su dukra Laura

Ginas Alantas

## PADEKA

A + A

POVILAS KANTAS

Mano mylimas vyras atsiskyrė su šiuo pasauliu 2004 m. birželio 28 d. ir buvo palaidotas 2004 m. liepos 8 d. Lietuvoje, Kaunatavos miestelio kapinėse.

Dėkoju kun. Jonui Kuzinskui už maldas koplyčioje, kun. Rimvydui Adomavičiui už maldas bažnyčioje ir prie karsto, parapijos chorui, giedojusiam per šv. Mišias ir vargonininkai Jūratei Grabliauskienei, BALFo pirmininkei Marijai Rudienei už atsiveikimo žodžius koplyčioje, Lietuvos Dukterų draugijai, Šiaulių organizacijai ir ypač „Draugo“ skaitytojams, kurie atsiuntė užuojautas.

Nuosirdžiai dėkoju giminėms, draugams ir pažįstamiems už gėles, maldas, užsakytas šv. Mišias, užuojautas žodžiu, raštu ir spaudoje.

Padėka laidotuvių direktoriui Donald M. Petkui ir Šarūnui už nuosirdų ir rūpestingą patarnavimą.

Liūdinti žmona Emilija

## LACK & SONS FUNERAL DIRECTORS

HICKORY HILLS, 9236 S. ROBERTS ROAD

### NEW LOCATION

3240 W. 79 ST. MARQUETTE PARK

## PALOS — GAIDAS

### FUNERAL HOME

- Patogioje vietoje tarp Čikagos ir Lemonto
- 10 minučių nuo šv. Kazimiero lietuvių kapinių

11028 S. Southwest Hwy.  
Palos Hills, Illinois  
(708)974-4410

## PETKUS & SON FUNERAL DIRECTORS

BRIGHTON PARK 4330 S. CALIFORNIA SUMMIT, 7300 W. ARCHER AVE. CICERO 5940 W. 35 ST. LEMONT, 12401 S. ARCHER AVE. (& DERBY RD.) EVERGREEN PARK, 2929 W. 87 ST. TINLEY PARK, 16600 S. OAK PARK AVE.

### ALL PHONES

NATIONWIDE TOLL FREE (nemokamas)  
Tel. 1-800-994-7600

www.petkusfuneralhomes.com

## GAIDAS - DAIMID

### LAIDOJIMO NAMŲ DIREKTORIAI

jau daug metų teikia pagarbi patarnavimą liūdesio valandoje. Jų laidojimo namai yra Čikagoje ir priemiesčiuose, kiekvienam lengvai pasiekiami.

Atliekame ir kūno sudeginimo (cremation) patarnavimus.

### GERALD F. DAIMID —

nepriklausomas direktorius

4330 So. California Ave, Chicago, IL 60632

1-773-523-0440; 1-708-873-0500

## PADEKA

Mano mylimas vyras ir tėvas, ir senelis, žuvo 2004 m. gegužės 21 d. Joliet, Elwood, IL. Pelenai palaidoti Lietuvos mieste — Kaune, Karmėlavos kapinėse.

A + A

PRANCIZKUS K. ŽENTELIS (ŽENTAS)

...Ir visa tai kelionė ir kelionė.

Gimti iš paukščio, iš moters, iš rožės.

Kvėpuoti po saule...

Ugnim ir vandeniui patikėjus —

Krauti žiedą ir kepti duoną.

Atverti save — vėjui ir vienatvei.

Pamilti medį ir akmenį.

Nes visa tai — kelionė ir kelionė.

Kodėl ta mažytė kelio atkarpa

vardu gyvenimas?

Kodėl tas ženklas kryžkeleį vadinasi

Mirtis?

Juk visa tai — kelionė ir kelionė —

be pabaigos ir be pradžios.

Paskui — tapk debesiu, žuvim, papartiu,

belskis į juodą žemės pluta —

lietaus lašų, pelenais, žole...

Nes visa tai — kelionė ir kelionė,

tiktai savęs nereikia klausiti — kur?

Nuosirdžiai dėkoju laidotuvių direktoriui Brian Kuratko ir personalui už įdėtą pastangas, ruošiant laidotuvių eigą ir už nuosirdų patarnavimą bei laidotuvių tvarkymą.

Dėkoju kun. K. Trimakui už šv. Mišias, pamokslą, paguodos žodžius.

Dėkoju Edvardui Šulaciui už parašytus straipsnius, Cicero LB valdybai už gausų dalyvavimą, užuojautas.

Nuosirdi padėka Jūratei, Rimui Grabliauskams už atliktas giesmes laidojimo namuose. Dėkoju Cicero Šv. Antano bažnyčios choristams, už gausų dalyvavimą šv. Mišiose.

Dėkoju draugams, nešiusiems karstą; G. Vaitkevičiui, B. Lazdauskui, G. ir D. Gaigalams, D. Nemickui, M. Foley.

Nuosirdžiai dėkoju draugams, atskubėjusiems netekties skausmo valandoje: A. Stasiūnienei, R. Rimkui, K. Foley, R. ir V. Sinkevičiams, L. ir V. Briaukams, E. ir L. Maciuliams, R. ir G. Vaitkevičiams, I. Predienei, E. Stasaitytei.

Nuosirdus ačiū foto įamžintojams: V. Sinkevičiui, L. Maciuliui, R. Vaitkevienei.

Nuosirdžiai dėkui artimiems, draugams, pažįstamiems, kaimynams už maldas, užuojautas žodžiu, raštu ir spaudoje. Dėkoju buvusiems bendradarbiams už raštą, ar žodžiu išreikštas užuojautas.

Širdingai dėkoju už paruoštą maistą S. Lazdauskienei. Dėkoju A. Stasiūnienei už draugiškumą, nuoširdumą ir paguodą netekties, liūdesio metu.

Dėkoju mielom šeiminiškams: R. Sinkevičienei, L. Briaukienei, I. Ulksis už įvairių vaišių stalą laidojimo namuose, tiek namuose.

Dėkoju už pasisakytas kalbas: S. Lazdauskas, G. Vaitkevičiui, R. Grabliauskui, K. Latviui.

Dėkoju už nuostabias gėles.

Dėkinga Jums visiems, taip gausiai dalyvavusiems tiek salėje, tiek bažnyčioje. Ačiū visiems, savo dalyvavimu pagerbusiems ir palydėjusiems velionį į Amžinąjį gyvenimą.

Su dėkingumu,

Nuliūdusi žmona

## LIETUVIŲ LAIDOTUVIŲ DIREKTORIŲ SAJUNGA

Turi laidotuvių patalpas visose Čikagos miesto apylinkėse ir priemiesčiuose Patarnavimas 24 val.

## PASINAUDOKITE „DRAUGO“ SPAUSTUVĖS PATARNAVIMAI

Dienraštis „Draugas“ spausdinamas modernioje, savoje spaustuvėje. Lietuvių tarpe nėra kitos modernesnės spaustuvės visoje Amerikoje. „Draugo“ spaustuvė spausdina lietuviškas knygas, žurnalus, laikraščius, programas, pakvietimus, plakatus, bilietus, reklamines brošiūras, vokus su adresais, paruošia oficialių laiškų popierių su siuntėjo, organizacijų adresais, pasirinktais šūkiais. Nedaug yra spaudos darbų, kurių dienraščio „Draugo“ spaustuvė negalėtų atlikti. Kiekvienas spaudos darbas, duotas „Draugo“ spausuvei, yra parama dienraščiui, „Draugas“ turi atlikti daug papildomų spaudos darbų, kad galėtų išlaikyti ir daryti pažangą. Kviečiame visas organizacijas ir programų vadovus bei kitų lietuviškų draugijų vadovybę pasinaudoti „Draugo“ spaustuvės patarnavimu. Atvykite bent pasiteirauti kainų ir sužinoti, ką mūsų spaustuvė gali Jums suteikti. Remkite „Draugą“, kuris palaiko lietuvių kultūrinį gyvenimą išivijoje — dukite spaudos darbus „Draugo“ spausuvei. Juk „Draugas“ stengiasi aprašyti visus renginius ir organizacijas, todėl nėra kito tokio, išvija jungiančio, veiksnio, kaip „Draugas“.

Visais spaudos darbų reikalais teiraukitės:

Valentinas Krumpis — DRAUGAS

4545 W. 63 Street, Chicago, IL 60629

Tel.: 773-585-9500; Fax: 773-585-8284



## ČIKAGOJE IR APYLINKĖSE

**„SEKLYČIOJE“ RUGPJŪČIO 25 D., 2 v.p.p.** trečiadienio popietės programoje bus dainų popietė. Gitarra pritardamas dainuos muz. Povilas Strolia. Dainuosime ir mes visi. Veiks laimės šulinys. Atvykite!

**LIETUVOS DUKTERŲ ŠIEMET** ruošiami pietūs-vakarienė vyks Jaunimo centre, spalio 24 d. 3 v.p.p. – šv. Mišios Tėvų jezuitų koplyčioje, 4 v.p.p. – programa, loterija ir vakarienė. Visi maloniai kviečiami apsilankyti.

**RUGSĖJO 5 D., 1 V.P.P. TĖVŲ** marijonų vienuolyno patalpose („Draugo“ kiemelyje) rengiamas nemokamas seminaras teisiniais klausimais. Susitiksime su vienu populiariausių imigracinės teisės advokatu Čikagoje Jevgenij Meltcer. Susikalbėsime lietuviškai, angliškai ir rusiškai. Vietų kiekis ribotas, reikia registruotis iš anksto, tel. 773-585-9500. Pasakykite savo vardą ir telefono nr., kad galėtume pranešti, jei kas pasikeistų.

**ORGANIZUOJAMA ČIKAGOS LIETUVIŲ** operos gegužinė įvyks rugsėjo 12 d., sekmadienį, 12 val. p.p. Jaunimo centro kavinėje ir kiemelyje. Meninė programa – kapela „Sodžius“, šokiai – A. Pilibaitis, užkandžiai – „Venta“. Veiks baras, vyks lo-

terija. Kviečiami visi. Atvykite.

**RUGSĖJO 12 D. PLC RUOŠIA** gegužinę. Šiais metais labai trūksta fantų loterijai. Kas galėtų ką nors paaukoti šiam reikalui, prašomi atnešti į PLC raštinę.

**JAV LB EAST CHICAGO, INDIANA** apylinkės valdyba ruošia tradicinę gegužinę sekmadienį, rugsėjo 5 d., A. ir B. Vilučių rezidencijoje, 1143 Southview Dr., Schererville, IN. Bus skanaus maisto, gėrimų, loterija. Kviečiami visi lietuviai su draugais atvykti ir draugiškai su dainom praleisti laiką.

**BALZEKO LIETUVIŲ KULTŪROS** muziejus maloniai kviečia į Tibeto vienuolių paskaitą apie netradicinio gydymo sistemą. Paskaitoje dalyvaus meditavimo meistras iš Tibeto Venerable Karma Sherpa Dorje Rinpoche. Grupinės meditacijos metu skambės Tibeto vienuolių muzika. Jūs būsite supažindinti su netradiciniame gydyme naudojamais įrankiais, padarytais iš brangiųjų metalų ir kristalų, turėsime galimybę gauti atsakymus į klausimus ir įsigyti netradiciniame gydyme naudojamus įrankius. Auka Tibeto vienuolynams 10 dolerių. Paskaita vyks penktadienį, rugpjūčio 27 d., 7–9 val. vakaro.

Adresas: 6500 S. Pulaski Rd., Čikaga.

**ŠVČ. M. MARIJOS NEKALTOJO** Prasidėjimo parapija rengia Linksmavakarį, kuris įvyks rugsėjo 11 d., nuo 6 v.v. iki 11 v.v. Bus šokiai ir skanus maistas. Gros A. Barnišio grupė. Visi kviečiami.

**ŠILUVOS MARIJOS ŠVENTĖ** bus sekmadienį, rugsėjo 12 d. Nekaltai Pradėtosios Marijos šventovėje, Putnam, Connecticut. Praves pranciškonas tėvas Antanas Grabnickas, OFM. Dienos programa: 10 v.r. – registracija, klausomos išpažintys. 11 v.r. – šv. Mišios ir homilija. 12 val. – pietūs. 1:30 v.p.p. – konferencija, procesija su rožančiaus malda vienuolyno sodyboje, palaiminimas švč. sakramentu. Apie dalyvavimą pranešti iki rugsėjo 6 d. telefonu 860-925-7955. Visi kviečiami.

**ŠVČ. MERGELĖS MARIJOS** Gimimo parapiją nuo rugpjūčio 28 d. iki rugsėjo 19 d. bus atvežta „Tūkstantmečio Švč. Mergelės Marijos statula“, kuri stovės bažnyčios šventoriuje. Kviečiame apsilankyti ir pagerbti Dangiškąją Motiną Mariją, pasimelsti ir uždegti žvakutę prie šios statulos.

**SPALIO 3 D., SEKMADIENI, dr.** Jono Šalnos naujausios poezijos knygos „Gyvenimo veidrodis“ sutiktuvės įvyks Ateitininkų namuose, Lemonte. Rengia draugai.

## „FIRST PERSONAL BANK“ ĮKURTUVĖS ORLAND PARKE

**L**ietuviams gerai žinomas ir mėgiamas „First Personal Bank“ neseniai atidarė savo naują centrą Orland Parke. Jau kurį laiką banko vadovybė ieškojo tinkamesnės vietos, kad galėtų statyti nuosavą pastatą, kuris būtų erdvesnis ir patogesnis banko klientams. Pasitaikė gera vieta 147-os gatvės ir Ravinia Avenue (sekanti gatvė į vakarus nuo LaGrange Road) kampe. Statyba sparčiai ėjo ir rugpjūčio pradžioje centras jau pradėjo veikti. Filialas, kuris buvo Orland Greens prekybos centre, buvo uždarytas ir tarnautojai perėjo į naują pastatą. Naujo centro adresas yra 14701 Ravinia Avenue, Orland Park, IL 60462; telefonas: 708-226-2727.

Banko naujame centre klientai susilauks tokių pačių finansinių paslaugų, kaip ir anksčiau – galės atidaryti įvairias sąskaitas, įsigyti čekines korteles, paskolas namams, automobiliams ir verslui, ir persiųsti pinigus savo artimiesiems Lietuvoje. Be to, naujame centre, bus galima išsinuomoti saugikles – „safe deposit boxes“.

Naujo centro atidarymo proga, bankas ruošia įkurtuves penktadienį, rugpjūčio 27 d., nuo 3 val. p.p. iki 6 v.v. ir šeštadienį, rugpjūčio 28 d. nuo 9 val. ryto iki 1 val. p.p. Įkurtuvių dalyviai galės pasivaišinti įvairiais užkandžiais, pasiklausyti „gyvos“ muzikos, susipažinti ir pabendrauti su banko vadovybe ir tarnautojais. Taip pat, galės veltui įsigyti vietoje nupieštą karikatūrinį portretą. Vaikučius linksmins klounas, kuris pieš ant veidų ir dovanos balioninius žvėriukus.

Suaugusieji turės progą bandyti atrakinti „lobių skrynį“ ir laimėti 3,000 dol. ar kelionę dviems asmenims į Hollywood. Be to, galės dalyvauti vertingų dovanų loterijoje – laimėti 27" RCA spalvotą televizorių, 5 diskų DVD leistuvą, arba 13" RCA spalvotą televizorių. Vaikučiams yra paruošti specialūs, iki 50 dol. laimėjimai.

Banko vadovybė ir tarnautojai nuoširdžiai kviečia visus dalyvauti įkurtuvėse. Dėl platesnės informacijos, skambinkite Rutai Staniulienei, 630-257-1400.

R. S.

Jaunimas.us pristato

**BALTIC 2004** explorers of the mystic jazz

**ASTEROIDS**

DŽIAZO KONCERTE  
remėjai: Švyturio Alus  
"Amerikos Lietuvis"  
SavaS Radijas  
"Draugas"

8:30v.v.  
penktadienį  
rugpjūčio 27 d.  
Čikagoje  
Jaunimo Centre  
5620 S. Claremont ave.  
nauji kūriniai  
Linos šokio improvizacija  
kaina \$15 (+ nemokamas gėrimas)

### „DRAUGO“ RĖMĖJAI

**VYTAUTAS P. JANULAITIS**, iš Oak Lawn, IL, ne tik atnaujino „Draugo“ prenumeratą dar vieniems metams, bet atsiuntė 50 dol. auką. Už jo dosnumą esame dėkingi.

**JADVYGA GRUODIS**, Chicago, IL, gražindama „Draugo“ laimėjimų bilietėlių šakneles, atsiuntė 51 dol. auką. Dėkojame!

**ADELAIDA BALBATA**, gyv. St. Petersburg, FL, gražino „Draugo“ laimėjimų bilietėlių šakneles kartu su 40 dol. auka. Ačiū!

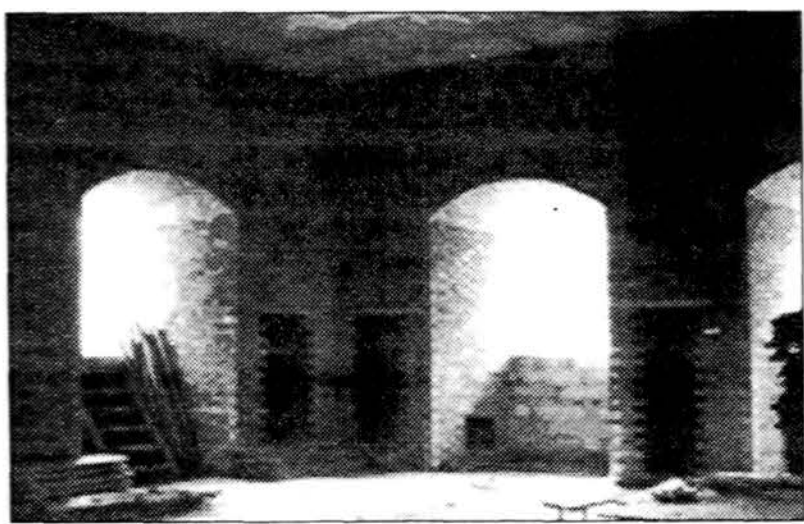
**D. ANYSIENĖ** iš Chicago, IL, siūsdama laimėjimų bilietėlių šakneles, atsiuntė dar 50 dol. auką. Esame dėkingi.

**ELENA JENECKAS**, gyv. Warren, MI, suprantą, kaip sunku lietuviškai spaudai išsilaikyti toli nuo savo tėvynės: gražindama „Draugo“ laimėjimų bilietėlių šakneles, parėmė mūsų dienraštį dosnia 100 dol. auka. Širdingas ačiū!

**GIEDRĖ STANKŪNAS**, gyv. Cos Cob, CT, jau gražino „Draugo“ laimėjimų bilietėlių šakneles ir atsiuntė dar 50 dol. auką. Ačiū!



# VASAROS DARBAI VALDOVŲ RŪMUOSE



Sumūrytos pietryčių menės sienos.

Su dideliu pasisekimu 2004.07.06 Vilniuje praejo Valdovų rūmų paramos fondo ruošta tradicinė šventė, kartu minint ir Valsybės bei karaliaus Mindaugo dieną. Tai jau trečioji metinė Valdovų rūmų šventė, šiais metais sutraukusi rekordinį svečių skaičių. Tas rodo vis didėjantį Valdovų rūmų atstatymo populiarumą ir didėjantį privačių asmenų bei įmonių finansinę paramą, greta atstatymo finansavimo valstybės išdo lėšomis. Prie valstybės išdo pastangų nemažai prisideda ir Valdovų rūmų paramos fondas, vadovaujamas iš JAV sugrįžusio gyventi Lietuvoje, energingo valdybos pirmininko Edmundo Kulikausko. Jo apsilankymas JAV LB tarybos sesijoje 2002 metų rudenį, labiau užkūrė rūmų paramai lėšų telkimo „ugnelę“ Amerikos lietuvių tarpe, kad ir jie būtų dalyviai svarbiame Valdovų rūmų atstatyme. Jau ir anksčiau Amerikos lietuviai Valdovų rūmus buvo parėmę su apie 50,000 dolerių suma per PLB valdybą. Kol kas negirdėti apie Kanados, Australijos, Anglijos bei kitų kraštų lietuvių paramą Valdovų rūmų atstatymui Vilniuje. Turėtų ir jie prisidėti.

**Rūmai kasdieną auga**  
Vasaros metu rūmų piet-

nis korpusas kasdieną kyla aukštyn. Visi rūmų atstatymo darbai turėtų būti užbaigti 2009 metais, Lietuvai minint jos tūkstantmetį. Lietingi šios vasaros orai trukdo statybos darbams, bet jei bus gražus ruduo, rūmų sienų statyba bus baigta dar šiais metais. Probleminis bus rūmų kiemo uždengimas, kad koncertams kietas galėtų būti naudojamas iš-tisus metus — žiemos ir lietingu vasaros, rudens ar pavasa-

rio metu. Geriausia būtų turėti rūmų kiemo judantį „stogą“, naudojantį kai klimato sąlygos reikalauja, bet nenaudojantį gražaus oro atveju vasaros ar kitu metu, išlaikant Valdovų rūmų originalumą.

Valdovų rūmų vidaus įrengimai užtruks žymiai ilgiau, negu sienų statyba. Yra numatyta muziejų bei parodų salės, Valdovų rūmų statytojų menė su rėmėjų vardais ir pavardėmis (davusių 1,000 Lt ar daugiau) garbės lentose. Numatytos ir Valdovų rūmų paramos fondo patalpos, nes fondo parama bus ilgam reikalinga.

Lietuvos valdovai rūmuose priimdavo bei apgyvendino besilankančius aukštus svečius iš kitų valstybių. Tam bus reikalingos puošnios patalpos. Jų įrengimui Amerikoje gyvenantieji Gražina ir Jim Liautaud yra paskyrę vieną milijoną dolerių.

**Amerikos lietuvių parama**

Prieš metus sudarytas Val-

dovų rūmų paramos komitetas JAV iki šiol yra surinkęs 71,000 dolerių ir rinkliavą tęsia toliau, kol bus pasiekta žymiai didesnė suma Valdovų rūmų salės įrengimui Amerikos lietuvių vardu. Nemanau, kad Amerikos lietuviai pasitenkintų tik mažos patalpos (pvz. tualetu) įrengimu.

Amerikos lietuvių aukos vasaros metu yra sumažėję, bet naujas lėšų telkimo vėjus bus rudenį ir per 2005 metus. Tačiau ir vasarą mus pasiekė Marijos Remienės 350 dol. (iš viso 700 dol.), 2,000 dol. Rasių šeimos Bostone ir 400 dol. Vlodo Staškaus (Michigan) aukos.

Visus kviečiame prisidėti prie Valdovų rūmų atstatymo, čekius rašant: Lith. Amer. Comm. Valdovų rūmai ir juos siunčiant: Valdovų Rūmai, 5600 So. Claremont Ave., Chicago, IL 60636-1039. Visos aukos pakvituojamos ir nurašomos nuo federalinių mokesčių.

**Bronius Juodelis**



Paviljonas „Valdovų rūmų vartai“

SKELBIMAI • SKELBIMAI • SKELBIMAI • SKELBIMAI • SKELBIMAI • SKELBIMAI • SKELBIMAI • SKELBIMAI • SKELBIMAI •

**IMIGRACINĖS TEISĖS**  
**ADVOKATAS**  
**AURELIUS BUTVILAS**  
Tel. 312-580-1217

135 S LaSalle #2300 Chicago, IL 60603  
Galimos konsultacijos šeštadieniais

**Advokatas**  
**Jonas Gibaitis**  
Civilinės ir  
kriminalinės bylos

6247 S. Kedzie Avenue  
Chicago, IL 60629  
Tel. 773-776-8700

E-mail: Gibaitis@aol.com  
Toll free 24 hr. 888-776-6742  
Darbo val. nuo 8 v.r. iki 5 v.v.  
Šeštad. 8 v.r. iki 1 v.p.p.

**Advokatas**  
**Vytėnė Lietuvninkas**

4536 W. 63 Street  
Chicago, IL 60629  
(Skersai gatvės nuo „Draugo“)  
Tel. 773-284-0100.  
Tel. 630-257-0200, Lemont, IL

**Advokatas**  
**DARIUS R. DIRMANTAS**  
Vairavimo ir Kriminalinių Teisių  
Specialistas. Raštinės Čikagoje ir  
Woodridge.  
Tel. 877-Gynejas arba  
877-496-3527

**Advokatas**  
**GINTARAS P. ČEPENAS**  
6436 S. Pulaski Rd., Chicago, IL  
60629  
Tel. 773-582-4500  
Valandos pagal susitarimą

**IMIGRACINĖS TEISĖS**  
**SPECIALISTAS**  
**HONG&ASSOCIATES**

Tel. 773-588-6215  
3806 West Lawrence, Čikagoje  
Kalbame lietuviškai

• **DĖMESIO! VIDEO**  
**APARATŲ SAVININKAI!**  
Norėdami tikrai kokybiškai išversti video įrašus iš Lietuvoje naudojamos PAL sistemos į amerikietiską NTSC ir atvirkščiai, kreipkitės į **INTER-VIDEO 3533 S. Archer Ave., Chicago, IL 60609. Tel. 773-927-9091. Sav. Petras Bernotas.**



773-585-9500

• „Lietuvos Našlaičių globos“ komitetui buvo atsiųstos šios aukos: \$600 — Genie Irene Juodikis, Chicago, Ridge, IL. \$580 — Bernardine Franciscan Sisters (Missions and Ministries Fund), King of Prussia, PA. \$300 — Laima Milaitis, Oak Lawn, IL; Rimantas ir Aldona Vaitkus, Paradise Valley, AZ. \$150 — Robert Bulchis, Corvallis, OR; American Lithuanian Senior Club of Baltimore (Vytautas Banys), Baltimore, MD; Kazė Biknevičius, Chicago, IL; Florence Strouphauer, Pene Grove, PA. \$15 — Izabela Stankaitis, Chesterland, OH.

**A.a. Paulinos Vasaitienės** atminimui aukojo \$50 — dr. Janina Jaksevicius-Yoksha, Oak Lawn, IL.

**Almos fondui po \$100** aukojo Benius ir Gražina Mačiukai, Storrs, CT; Danutė ir Anatolijus Milunai, Downers Grove, IL. „Lietuvos Našlaičių globos“ komitetas nuoširdžiai dėkoja visiems aukotojams, parėmusiems Lietuvos našlaičius. „Lietuvos Našlaičių globos“ komitetas, 2711 W. 71st Street, Chicago, IL 60629.

• „Saulutė“, Lietuvos vaikų globos būrelis dėkoja už aukas padėti našlaičiams, beglobiams ir invalidams vaikams, daugiavaikėms šeimoms bei studentams Lietuvoje. Aukoj: Anonimas \$150; Rita ir Charles Rackmil \$20; Sigita ir Leonas Tomkus \$150 a.a. Vytauto Janušonio atm.; Helen Kinigopolous \$25 a.a. Onutės Karašienės atm.; Eduardas Olšauskas \$25; Motiejuko

Dagiliaus kepenų transplantacijai — Giedrė Končienė \$300, Agnė Malėlienė \$200, Anonimė (E) \$50, Laima ir Petra Ankus \$25, Danutė (Penčylaite) ir Tom Udovich \$100, Dana Elsbergas \$30, Laima Vander Stoep \$25, Nemira Šumskienė \$200, Danguolė Griganavičienė \$20, Veronika Svabas \$20, Janina Gaigalienė \$100, Lilija Kizlaitienė \$50, Stasys Stončius \$25, Pijus Pažerūnas \$100, Jonas Rugelis \$400, Danguolė ir Aleksas Vitkus \$100, Irena ir Jonas Valaitis \$100, Teresė ir dr. Algis Lesniauskas \$50, Julija Gylienė \$50; tęsiant mergaitės metinę paramą ir pridedant jai piniginę dovaną Gintarė (Kere-lytė) ir Kurt Thaus \$400 pagerbiant a.a. Albertą Kerelį. Labai ačiū, „Saulutė“ (Sunlight Orphan Aid) 419 Weidner Rd., Buffalo Grove, IL 60089, tel. (847) 537-7949. TAX ID #36-3003339.

• **A.a. Romualdo Malėlos** atminimą pagerbiant, jo žmona Agnė Malėlienė „Saulutei“ atsiuntė \$400, kuriuos suaukojo M. R. Sprindžiai \$30, L. V. Hoffmanai \$30, E. Jablonskienė ir sūnus Linas \$20, A.A. Polikaiciai \$20, L. Davidson \$10, S. A. Valauskis \$20, D. P. Bielskai \$30, C. C. Rodriguez \$50, G. Slezak \$50, P. R. Parelo \$25, A. J. V. Timai \$50, A. Malėlienė \$65. „Saulutė“ reiškia nuoširdžią užuojautą Agnei Malėlienei bei a.a. Romualdo Malėlos artimiesiems ir dėkoja už aukas, kurios Agnės Malėlienės pagėdavimu bus panaudotos paremti aklą motiną ir jos dukrytę.

• **Namams pirkti paskolos** duodamos mažais mėnesiniais įmokėjimais ir prieinamais nuošimčiais. Kreipkitės į **Mutual Federal Savings, 2212 West Cermak Road, Tel. (773) 847-7747.**